

CAMINOS-11 (*michi* : 道)  
(*Ensayos sobre la cultura de la peregrinación*)

Bernardo Villasan<sup>\*</sup>

ÍNDICE GENERAL

DOS CAMINOS: BUDISMO Y CRISTIANISMO (IV)

(Ensayo desde una hermenéutica cristiana)

---

<sup>\*</sup> **Bernardo Villasan**. Catedrático Emérito (名誉教授) de la Facultad de Humanidades. Universidad de Fukuoka (Japón). (**URL: WEKO fukuoka university**).

## 2. DOS CAMINOS: BUDISMO Y CRISTIANISMO (IV)

(Ensayo desde una hermenéutica cristiana)

Por Bernardo Villasan.

### INTRODUCCIÓN

Intentamos aproximarnos a los conceptos básicos de la creencia budista y cristiana a través de la contrastación de los textos básicos. El budismo según la definición léxica se refiere a la doctrina filosófica y religiosa, derivada del brahmanismo, fundada en la India en el siglo VI a. C. por el *Buda*\* Gotama.

La rueda del Dharma es la traducción del Sánscrito de la palabra “Dharmacakra”. Los ocho rayos de la rueda representan los Ocho Nobles Caminos del Budismo (correcta visión, correcta aspiración, palabras correctas, conducta correcta, esfuerzo correcto, pensamientos correctos y concentración correcta).

Seguimos aquí la enseñanza de Buda de acuerdo a la versión de BUKKYO DENDO KYOKAI (Fundación Promotora del Budismo).

---

\* *Buda*: (en sánscrito बुद्ध buddha, “despierto o iluminado”) como epíteto caracteriza honoríficamente a quien ha logrado un completo despertar trascendiendo el deseo y todo tipo de aversión o confusión. Se aplica a aquel que ha eliminado por completo todas las perturbaciones mentales y las impresiones grabadas en su mente y que ha alcanzado la sabiduría y el conocimiento perfecto. Según el budismo todos los seres tienen el potencial de convertirse en Buda.

La Biblia (Del lat. biblia, y este del gr. βιβλία, libros). Sagrada Escritura, o sea los libros canónicos del Antiguo y Nuevo Testamento. Como su nombre indica, es el Libro por excelencia, o mejor, una “biblioteca o colección de libros”. (Todas las negritas y subrayados son del autor).

Desde una hermenéutica cristiana se admite que Dios en su justicia, premiará o castigará según la fe de cada espíritu: *“Porque Dios ponderará cuánto mayor esfuerzo habrán tenido que realizar para ser justos los separados del Cuerpo místico, los mahometanos, brahmánicos, budistas, paganos, esos en los que no se hallan la Gracia ni la Vida y con ellas mis dones y las virtudes que de dichos dones se derivan. Para Dios no hay acepción de personas, El juzgará por los actos realizados, no por el origen humano de los hombres. (...)”* -María Valtorta. *“Lecciones sobre la Epístola de San Pablo a los romanos”*. (Capítulo II, versículos 9-11).

## **1. -LA ENSEÑANZA DE BUDA" DHARMA"-**

### **CAPÍTULO CUARTO: PASIONES**

#### **I. PASIONES MUNDANAS**

1. Hay dos clases de pasiones mundanas que envuelven y cubren la naturaleza de Buda. Una de ellas es la pasión de la **razón** que impide el correcto juicio. La segunda es la **pasión emocional**, mutable ante cualquier experiencia. Todas las imperfecciones humanas son causadas por los errores de la razón y por las decepciones del sentimiento. Si buscamos su origen vemos que uno es la ignorancia y el otro el deseo. La ignorancia y el deseo tienen fuerza propia para originar todas las pasiones de la razón o del sentimiento, y todos los sufrimientos.

(De: "La enseñanza de BUDA". DHARMA. CAPÍTULO CUARTO: LA NATURALEZA DE BUDA. BUKKYO DENDO KYOKAI, 2006.)

## **1. HERMENÉUTICA CRISTIANA**

-“ 1763 El término **“pasiones”** pertenece al patrimonio del pensamiento cristiano. Los sentimientos o pasiones designan las **emociones o impulsos** de la sensibilidad que inclinan a obrar o a no obrar en razón de lo que es sentido o imaginado como bueno o como malo.

1764 Las **pasiones** son componentes naturales del psiquismo humano, constituyen el lugar de paso y aseguran el vínculo entre la vida sensible y la vida del espíritu. Nuestro Señor señala al corazón del hombre como la fuente de donde brota el movimiento de las pasiones (Cf. Mc 7, 21).” (CI)

-“ ¿Qué es la **razón**? Un don de Dios. Él, por tanto, puede darla con la medida que quiera, a quien quiera y cuando quiera. Es, además, una de las cosas que más os asemejan a Dios, Espíritu inteligente y que razona. **La razón y la inteligencia** fueron gracias otorgadas por Dios al Hombre en el Paraíso Terrenal. ¡Y qué vivas estaban cuando la Gracia moraba, aún intacta y operante, en el espíritu de los dos Primeros! En el libro de Jesús Bar Sirac está escrito: "Toda sabiduría viene del Señor Dios y con Él ha estado siempre, incluso antes de los siglos". ¿Qué sabiduría, pues, habrían tenido los hombres si hubieran conservado su filiación para con Dios? Vuestras lagunas de inteligencia son el fruto natural de haber venido a menos en la Gracia y en la honestidad. Perdiendo la Gracia, habéis alejado de vosotros, durante siglos, la Sabiduría. Cual estrella fugaz que se oculta tras nebulosidades de kilómetros, la Sabiduría no ha seguido llegándoos con sus netos destellos, sino sólo a través de neblinas cada vez más oprimentes a causa de vuestras prevaricaciones. Luego ha venido el Cristo y os ha vuelto a dar la Gracia, don supremo del amor de Dios.” (MV) 7.

## 2. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

La ignorancia es la no-Sabiduría, el no saber correctamente la razón de ser de las cosas. El deseo es un sentimiento muy fuerte que tiene como fundamento **el apego** a la vida. Es un hambre constante por todo lo agradable que se ve y se escucha. Algunos llegan hasta a desear la muerte.

De la ignorancia y del deseo nacen las **pasiones** como la avaricia, la ira, la necesidad, la equivocación, el descontento, el rencor, la envidia, el egoísmo, el orgullo, la adulación, el engaño, el desprecio y la insensatez.

(De: “La enseñanza de BUDA”. DHARMA. CAPÍTULO CUARTO: LA NATURALEZA DE BUDA. BUKKYO DENDO KYOKAI, 2006.)

## 2. HERMENÉUTICA CRISTIANA

-“35) La principal razón por la cual Yo enseñé y enseñó hoy el desprecio de las cosas mundanas, está en el peligro de que el hombre pueda perderse con el **apego** a ellas.” (CM-29 27-Mar-97 Jesús)

-“15) Aún entre los Míos existe esta horrible confusión. Se levantaron en su soberbia contra Mí y desoyeron Mi voz; siguen únicamente la de sus apetitos, acomodando su vida y conciencia a la de sus **pasiones**. ¿Cómo puedo estar entre los que, dejando a un lado Mi palabra porque es dura, sólo siguen la de su soberbia?” (CA-32 9-Ene-96 Jesús)

-“Todo el que ha nacido muere. Ya lo sabéis. Pero la vida no termina con la muerte. Prosigue de otra forma y eternamente con un premio para quien fue justo, con un castigo para quien fue malvado. Este pensamiento de un juicio cierto no signifique parálisis durante la vida ni a la hora de la muerte; antes bien, acicate y freno: acicate que estimula al bien; freno que contiene de malas **pasiones**. Sed, por tanto, verdaderamente amantes del Dios verdadero y actuad en la vida siempre con la finalidad de merecerlo en la vida futura.” (MV) 371

-“El hombre es un abismo profundo, en que se dan todos los elementos del bien y del mal: ayudan los primeros, las ayudas de Dios, a crecer y a hacerse reyes; ayudan a crecer y reinar en modo nocivo las **pasiones** y las malas amistades. Todas las aspiraciones al bien y todos los gérmenes del mal están latentes en el hombre: por amorosa Voluntad de Dios o por malvada voluntad de Satanás, el cual sugestiona, tienta, incita, mientras que Dios atrae, conforta, ama. Satanás trata de seducir, Dios trabaja en conquistar. Y no siempre vence Dios, porque la criatura es pesada hasta que escoge el amor como ley suya, y, siendo pesada, desciende y tiende más fácilmente a aquello que supone satisfacción inmediata y de las partes más bajas del hombre.” (MV) 459.

### 3. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

2. La codicia nace cuando se tiene ideas no correctas al ver algo atractivo. La ira nace cuando se tiene ideas no correctas al ver algo que no satisface. La necedad nace por no saber lo que hay que hacer y lo que no hay que hacer. La equivocación nace al tener ideas erróneas escuchando falsas enseñanzas. La codicia, la ira y la necedad son los tres fuegos del mundo. El fuego de la codicia quema al hombre que ha perdido su verdadera alma y se consume en los deseos. El fuego de la ira quema a los hombres que, arrastrados por la cólera, dañan la vida de los seres vivos. Y el fuego de la necedad quema a los hombres que no escuchan las Enseñanzas de Buda y vagan por el mundo de la ignorancia.

(De: “La enseñanza de BUDA”. DHARMA. CAPÍTULO CUARTO: LA NATURALEZA DE BUDA. BUKKYO DENDO KYOKAI, 2006.)

### 3. HERMENÉUTICA CRISTIANA

-“Porque donde hay buena voluntad hay tendencia natural a la justicia, y quien tiende a la justicia no halla dificultad en adorar al Dios verdadero, cuando llega a conocerlo, a respetar su Nombre, a santificar sus fiestas, a honrar a los padres, a no matar, robar, testificar con falsedad, a no ser adultero y fornicador, a no codiciar lo que no es suyo. Y si hasta ahora no lo ha hecho, hágalo de ahora en adelante, para que se salve su alma y para conquistar su puesto en el Cielo. Está escrito: “Les daré un lugar en mi Casa, si mantienen mi pacto, y los alegraré”. Y esto se dice para todos los hombres de santa voluntad, siendo el Santo de los santos el Padre común de todos los hombres.” (MV) 455

-“No es suficiente ayunar a pan y agua. El ayuno debe incluir también la abstinencia de la ira, de la murmuración, de las ofensas porque, sin esto, su ayuno y sus oraciones serán en vano y Yo no los escucharé aunque ustedes oren con los brazos extendidos.” (CA-159 24-Ene-96 Jesús)

-“3) Si hablo Yo, callen las lenguas desconfiadas y escuchen para que la mente pueda recoger el Espíritu que envío y apliquen el corazón a Mi enseñanza. Porque si el hombre endurece su entendimiento a Mis amonestaciones, será quebrantado cuando menos lo piense, pues al multiplicarse los impíos, su crimen se multiplicará también envolviendo a la humanidad en el justo y merecido castigo. 4) Ha de atenderse Mi voz, porque el que da una respuesta sin escuchar, merece que lo entregue a la confusión y necedad.” CA-100 19-Ene-96 Jesús

#### 4. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

Este mundo arde bajo varios fuegos. El fuego de la codicia, el fuego de la ira, el fuego de la necedad, el fuego de la vida, de la muerte, de la enfermedad, de la vejez, y el fuego de la tristeza, la melancolía, el sufrimiento, el padecimiento y la desesperación. Estos **fuegos de los deseos** no sólo queman a uno mismo, sino también a los demás y los conducen a cometer pecados de cuerpo, palabra y pensamiento. Además el pus que sale de las heridas producidas por esta quemadura envenena a los que se acercan y los conduce por malos caminos.

(De: “La enseñanza de BUDA”. DHARMA. CAPÍTULO CUARTO: LA NATURALEZA DE BUDA. BUKKYO DENDO KYOKAI, 2006.)

#### 4. HERMENÉUTICA CRISTIANA

“La tierra está por hacer salir llamas para castigar a las criaturas, mi Amor, que corre hacia ellas para cubrirlas de Gracia, rechazado se convierte en fuego para castigarlas, así que la humanidad se encuentra en medio de dos fuegos: fuego del Cielo y fuego de la tierra. Son tantos los males, que estos **fuegos** están por unirse, y las penas que te hago sufrir corren en medio de estos dos fuegos e impiden que se unan, si no hiciera esto, para la pobre humanidad todo habría terminado. Por eso déjame hacer, Yo te daré la fuerza y estaré contigo.” (LP) Septiembre 1, 1922

“Hija mía, como Dios no existía en Mí ningún **deseo**, porque el deseo nace en quien no posee todo, pero para quien todo posee y nada le falta, el deseo no tiene razón de existir; como hombre tuve mis deseos, porque mi corazón se hermanó en todo a las otras criaturas, y haciendo míos los **deseos** de todos, desee por todos, con todo el ardor el dar el reino de mi Fiat Divino a todas las criaturas, así que si suspiraba, suspiraba el reino de mi Querer, si rogaba y lloraba y deseaba, era sólo por mi reino que quería en medio a las criaturas, porque siendo eso la cosa más santa, mi Humanidad no podía hacer menos que querer y desear la cosa más santísima, para santificar los deseos de todos y darles lo que era santo y de bien más grande y perfecto para ellos, por eso todo lo que tú haces no es otra cosa que mi eco, que resonando en ti te hace pedir en cada acto mío el reino de mi Voluntad.” Enero 29, 1928 (LP)

## 5. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

3. La **codicia** viene de la insatisfacción, la ira del descontento y la necesidad de las ideas impuras. El pecado de codicia no mancha mucho pero es muy difícil librarse de él. El pecado de ira causa una mancha grande pero es fácil librarse de él. El pecado de necesidad mancha mucho y es muy difícil librarse de él.

Al ver algo que satisface hay que recordar lo que puede dar una verdadera satisfacción, y frente a las cosas desagradables hay que hacer esfuerzos para fortificar el sentimiento de la misericordia. Es menester apagar estos tres fuegos pensando siempre con corrección. **Si los hombres tuvieran sus almas llenas de pureza, justicia y desinterés, no habría cabida para las tentaciones de los deseos.**

(De: “La enseñanza de BUDA”. DHARMA. CAPÍTULO CUARTO: LA NATURALEZA DE BUDA. BUKKYO DENDO KYOKAI, 2006.)

## 5. HERMENÉUTICA CRISTIANA

-“2196 En respuesta a la pregunta que le hacen sobre cuál es el primero de los mandamientos, Jesús responde: “El primero es: “Escucha Israel, el Señor, nuestro Dios, es el único Señor, y amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas”. El segundo es: “Amarás a tu prójimo como a ti mismo”. No existe otro mandamiento mayor que éstos” (Mc 12, 29-31).

El apóstol san Pablo lo recuerda: “El que ama al prójimo ha cumplido la ley. En efecto, lo de: no adulterarás, no matarás, no robarás, **no codiciarás** y todos los demás preceptos, se resumen en esta fórmula: **amarás a tu prójimo como a ti mismo. La caridad no hace mal al prójimo. La caridad es, por tanto, la ley en su plenitud**” (Rm 13, 8-10). (CI)

-“2259 La Escritura, en el relato de la muerte de Abel a manos de su hermano Caín (Cf. Gn 4, 8-12), revela, desde los comienzos de la historia humana, la presencia en el hombre de **la ira y la codicia**, consecuencias del pecado original. El hombre se convirtió en el enemigo de sus semejantes. Dios manifiesta la maldad de este fratricidio: “¿Qué has hecho? Se oye la sangre de tu hermano clamar a mí desde el suelo. Pues bien: maldito seas, lejos de este suelo que abrió su boca para recibir de tu mano la sangre de tu hermano” (Gn 4, 10-11).” (CI)

-“Hija mía, para conocer si un alma está despojada de todo, basta con ver, si se suscitan **deseos santos** o aun indiferentes y está dispuesta a sacrificarlos al Querer Divino con santa paz, significa que está despojada, pero si en cambio se turba, se inquieta, significa que retiene para sí alguna cosa.” (LP) Octubre 13, 1906

## 6. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

4. La **codicia, la ira y la necedad** son como fiebres. Cualquier hombre que tenga una de estas fiebres, por más que esté recostado en una habitación amplia y hermosa, se sentirá sofocado y delirará.

El que no tenga estas tres pasiones, aun en una noche de crudo invierno podrá descansar plácidamente sobre una cama de hojas secas. Y aun en una noche calurosa de verano, podrá dormir tranquilamente en una habitación pequeña y cerrada. Estas tres **pasiones** son el origen de las tristezas y sufrimientos de este mundo. La observación de los preceptos morales, la concentración y la Sabiduría eliminarán las causas de estas tristezas y sufrimientos. La observación de los preceptos morales eliminará las impurezas de la codicia. La concentración del alma eliminará las impurezas de la ira. Y la Sabiduría eliminará las impurezas de la necedad.

(De: “La enseñanza de BUDA”. DHARMA. CAPÍTULO CUARTO: LA NATURALEZA DE BUDA. BUKKYO DENDO KYOKAI, 2006.)

## 6. HERMENÉUTICA CRISTIANA

-“ 2534 El décimo mandamiento desdobra y completa el noveno, que versa sobre la concupiscencia de la carne. Prohíbe la **codicia** del bien ajeno, raíz del robo, de la rapiña y del fraude, prohibidos por el séptimo mandamiento. La “concupiscencia de los ojos” (Cf. 1 Jn 2, 16) lleva a la violencia y la injusticia prohibidas por el quinto precepto (Cf. Mi 2, 2). La codicia tiene su origen, como la fornicación, en la idolatría condenada en las tres primeras prescripciones de la ley (Cf. Sb 14, 12). El décimo mandamiento se refiere a la intención del corazón; resume, con el noveno, todos los preceptos de la Ley.” (CI)

-“ 1763 El término “**pasiones**” pertenece al patrimonio del pensamiento cristiano. Los sentimientos o pasiones designan las emociones o impulsos de la sensibilidad que inclinan a obrar o a no obrar en razón de lo que es sentido o imaginado como bueno o como malo.

1765 Las pasiones son numerosas. La más fundamental es el amor que la atracción del bien despierta. El amor causa el deseo del bien ausente y la esperanza de obtenerlo. Este movimiento culmina en el placer y el gozo del bien poseído. La aprehensión del mal causa el odio, la aversión y el temor ante el mal que puede sobrevenir. Este movimiento culmina en la tristeza a causa del mal presente o en la **ira** que se opone a él. (CI)

-“ Ahora, si mi Fiat tiene el poder de paralizar los males, el querer humano cuando domina solo en la criatura hace que todo bien quede paralizado. ¡Pobre bien bajo la parálisis del querer humano! Quiere caminar y apenas se arrastra, quiere obrar y se siente caer los brazos, quiere pensar el bien y se siente entontecido y como **necio**; así que la Voluntad humana sin la mía es el principio de todos los males y la ruina total de la pobre criatura.” (LP) Mayo 19, 1938

## 7. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

5. **Los deseos humanos** no tienen límite; es como beber agua salada que no quita la sed. El hombre nunca se contenta y la sed se hace cada día más fuerte. Trata de satisfacer sus deseos pero lo que ocurre es que aumenta el descontento. Los deseos humanos nunca se verán satisfechos. En ello está el sufrimiento de desear algo y no poderlo obtener. Esta continua insatisfacción puede llevar a la locura.

Los hombres pelean por el deseo, luchan por el deseo. El rey con el rey, el súbdito con el súbdito, el padre con el hijo, el hermano con el hermano, la hermana con la hermana, el amigo con el amigo; todos luchan y se matan enloquecidos por los deseos.

Los hombres, por el deseo, arruinan sus vidas, roban engañan, adulteran. En algunas ocasiones son capturados por los guardias y tienen que recibir fuertes castigos.

Por los deseos, los hombres cometen los pecados de cuerpo, palabra y pensamiento. Sufren en este mundo y también después de muertos siguen padeciendo en el mundo de la oscuridad.

(De: “La enseñanza de BUDA”. DHARMA. CAPÍTULO CUARTO: LA NATURALEZA DE BUDA. BUKKYO DENDO KYOKAI, 2006.)

## 7. HERMENÉUTICA CRISTIANA

-“La primera etapa es la de la renuncia y negación de sí mismo. Es necesario renunciar a sí mismo, a todos los apegos desordenados y a las pasiones, a los **deseos** desenfrenados, a las ambiciones. Incluso en vuestro trabajo apostólico no busquéis nunca el éxito y la humana aprobación, sino desead pasar desapercibidos y amad el apostolado hecho en el silencio, en la humildad, en el cotidiano y fiel cumplimiento de vuestro deber.” (SHP)

-“Pero esto es fe. Y la fe la da Dios a quien tiene una disposición de buena voluntad. Por tanto, nadie puede venir a mí si mi Padre no lo trae, viéndolo en las tinieblas pero rectamente deseoso de luz. Está escrito en los Profetas: “Serán todos adoctrinados por Dios”. Está escrito. Es Dios quien les enseña a dónde ir para ser instruidos en orden a Dios. Todo aquel, pues, que ha oído, en el fondo de su espíritu recto, hablar a Dios ha aprendido del Padre a venir a mí.” (MV) 354

-“Yo no sólo digo que el adulterio consumado es delito contra Dios y contra el prójimo, sino que digo: aquel que tiene deseos impuros hacia la mujer de otro es adúltero en su corazón y comete pecado” (MV) 472

-“Hablo de la justicia de Dios, que pedirá explicación a los hombres incluso de los deseos impuros, de los cuales nacen las venganzas, las delaciones, los homicidios; y, sobre todo, pedirá explicación de por qué se niega a los culpables las horas para redimirse, y por qué a los inocentes se les impone cargar con el peso de las culpas ajenas. Aquí todos culpables. Todos. Y también los jueces impulsados por opuestos movimientos de venganza personal”. (MV) 472

## 8. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

6. De todas las pasiones mundanas, la lujuria es el rey. Las otras pasiones le siguen atrás.

La lujuria es una buena tierra para que crezca la simiente de las pasiones. La lujuria es un demonio que come y destruye todas las buenas acciones de los hombres.

El deseo carnal es una serpiente venenosa que se oculta en una flor. Mata con su veneno al que se deleita con avaricia de la flor del deseo. El deseo carnal es el parásito que seca los árboles. Se enrosca en el alma de los hombres y consume todo el jugo del bien. La lujuria es el cebo que pone el demonio para atraer a los hombres y hundirlos.

Si se le da un hueso con sangre a un perro hambriento, el perro se lanza al hueso, pero lo único que obtiene es cansancio y frustración. La lujuria es en el hombre exactamente igual; nunca satisface por completo.

Por un simple pedazo de carne los animales se pelean y se lastiman, como el que se enfrenta al viento con una antorcha encendida, se quema a sí mismo. Los hombres, al igual que los animales, movidos por el deseo luchan entre sí, se lastiman y se queman.

(De: “La enseñanza de BUDA”. DHARMA. CAPÍTULO CUARTO: LA NATURALEZA DE BUDA. BUKKYO DENDO KYOKAI, 2006.)

## 8. HERMENÉUTICA CRISTIANA

“866 Los vicios pueden ser catalogados según las virtudes a que se oponen, o también pueden ser referidos a los pecados capitales que la experiencia cristiana ha distinguido siguiendo a san Juan Casiano y a san Gregorio Magno (mor. 31, 45). Son llamados capitales porque generan otros pecados, otros vicios. Son la soberbia, la avaricia, la envidia, la ira, la lujuria, la gula, la pereza.” (CI)

“Las ofensas a la castidad

2351 La lujuria es un deseo o un goce desordenados del placer venéreo. El placer sexual es moralmente desordenado cuando es buscado por sí mismo, separado de las finalidades de procreación y de unión.” (CI)

“Mi enemigo tiene tres demonios en su interior. El primero reside en sus genitales, el segundo en su corazón, el tercero en su boca. El primero es como un barquero, que deja que el agua le llegue a las rodillas, y el agua, al aumentar gradualmente, termina llenando el barco. Entonces se produce una inundación y el barco se hunde. Este barco representa a su cuerpo, que es asaltado por las tentaciones de demonios, y por sus propias concupiscencias, como si fueran tormentas. La lujuria entró primero hasta la rodilla, es decir, a través de su deleite en pensamientos impuros. Al no resistir con la penitencia, ni tapar los agujeros mediante los parches de la abstinencia, el agua de la lujuria creció día a día por su consentimiento. Entonces, el barco repleto, o sea, lleno por la concupiscencia del vientre, se inundó y hundió el barco en lujuria, de forma que no pudo llegar al puerto de la salvación.” (LRC)

## 9. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

7. La codicia, la ira, la necedad y el orgullo son también cuarto flechas envenenadas que producen una serie de enfermedades. Si las flechas fuesen de afuera habría modo de evitarlas, pero las flechas lanzadas de dentro no hay manera de detenerlas.

Cuando en el corazón existen la codicia, la ira y la necedad, en la boca hay engaño, palabras necias, maledicencia y hipocresía. Después seguirán robos, asesinatos y adulterios. Los tres malos pensamientos, las cuatro malas palabras de la boca y los tres actos malos del cuerpo hacen los 10 males.

Cuando el hombre se acostumbra a mentir, llegará a cometer toda clase de maldades. Para ocultar el mal tendrá que mentir y después de haber empezado a mentir no sentirá más remordimientos al repetir los malos actos. El temor de los hombres viene de la necedad. Las desgracias y las dificultades también vienen de la necedad. La necedad es el veneno del mundo humano.

(De: “La enseñanza de BUDA”. DHARMA. CAPÍTULO CUARTO: LA NATURALEZA DE BUDA. BUKKYO DENDO KYOKAI, 2006.)

## 9. HERMENÉUTICA CRISTIANA

### -“III LAS OFENSAS A LA VERDAD

2475 Los discípulos de Cristo se han “revestido del Hombre Nuevo, creado según Dios en la justicia y santidad de la verdad” (Ef 4, 24). “Desechando la mentira” (Ef 4, 25), deben “rechazar toda malicia y todo engaño, hipocresías, envidias y toda clase de maledicencias” (1 Pe 2, 1).” (CI)

-“2482 “La mentira consiste en decir falsedad con intención de engañar” (S. Agustín, mend. 4, 5). El Señor denuncia en la mentira una obra diabólica: “Vuestro padre es el diablo... porque no hay verdad en él; cuando dice la mentira, dice lo que le sale de dentro, porque es mentiroso y padre de la mentira” (Jn 8, 44).

2483 La mentira es la ofensa más directa contra la verdad. Mentir es hablar u obrar contra la verdad para inducir a error al que tiene el derecho de conocerla. Lesionando la relación del hombre con la verdad y con el prójimo, la mentira ofende el vínculo fundamental del hombre y de su palabra con el Señor.” (CI)

-“No seáis deshonestos como intermediarios o leguleyos que se ponen de parte de dos clientes opuestos, no seáis falsos como los politicastros que llaman “amigo” a éste y a aquél, y luego son enemigos de ambos. No penséis actuar de dos modos. De Dios nadie se burla. A Dios no se le engaña. Comportaos con los hombres como os comportáis con Dios, porque una ofensa hecha a los hombres es como si hubiera sido hecha a Dios. Desead ser vistos por Dios como deseáis ser vistos por los hombres. Sed humildes. No podéis acusar a vuestro Maestro de no serlo. Yo os doy el ejemplo. Haced como hago Yo. Humildes, dulces, pacientes. El mundo se conquista con esto, no con violencia y fuerza.” (MV) 98

## 10. -LA ENSEÑANZA DE BUDA" DHARMA"- Cap. 4

8. Los hombres actúan guiados por los deseos mundanos y estos deseos originan los sufrimientos. Las pasiones, los actos y los sufrimientos forman un círculo vicioso que gira incesantemente. En la rotación de este círculo no hay principio ni fin. Los hombres no conocen la manera de escapar de esta rueda de **la reencarnación**. Los hombres nacen en esta vida presente y en las futuras sin cesar, porque la rueda de la reencarnación no para de girar.

Si se amontonaran todos los huesos quemados de un hombre en su serie de vidas reencarnadas, se obtendría un montón más alto que las montañas, y si se reuniera la leche que el mismo hombre mamó de su madre sería mayor que las aguas del océano.

Aún diciendo que en todos los hombres existe la naturaleza de Buda, es tan hondo el fango de las pasiones que no es fácil que salgan los brotes. Por ello el dolor es tan universal e ilimitado como es el número de infelices.

(De: "La enseñanza de BUDA". DHARMA. CAPÍTULO CUARTO: LA NATURALEZA DE BUDA. BUKKYO DENDO KYOKAI, 2006.)

## 10. HERMENÉUTICA CRISTIANA

*- "No hace falta andar hacia atrás. No podrías hacerlo. El tiempo pasado no regresa, no se puede hacer que vuelva ni se puede volver a él. Pero no es necesario. Algunos de vosotros son de lugares donde es conocida la teoría de la escuela pitagórica. Teoría de error. Las almas, superada la espera de la Tierra, no vuelven ya jamás a la Tierra en ningún cuerpo. Ni de animal, pues no es conveniente que algo tan sobrenatural viva dentro de un animal; ni de hombre, porque ¿cómo se daría premio al cuerpo reunido con el alma en el último Juicio, si esa alma hubiera tenido como vestido muchos cuerpos? Dicen los que creen en la teoría mencionada que es el último cuerpo el que goza, porque, a través de sucesivas purificaciones, en sucesivas vidas, el alma sólo en la última **reencarnación** alcanza la perfección digna de premio. ¡Error y ofensa! Error y ofensa a Dios: pensando que Él no ha podido crear sino un número limitado de almas; error y ofensa al hombre: juzgándolo tan corrompido como que merezca difícilmente premio. El premio no se producirá inmediatamente; el noventa y nueve por ciento de las veces deberá sufrir una purificación después de esta vida. Pero purificación es preparación al gozo. Por tanto, quien se purifica es uno que ya se ha salvado. Y, una vez salvado, gozará, pasado el último Día, con su cuerpo. No podrá tener más que un cuerpo para su alma, ni más de una vida aquí, y, con el cuerpo que le hicieron sus procreadores y el alma que le creó el Creador para vivificar a la carne, gozará el premio. **No se hace posible ni la reencarnación ni la retrocesión en el tiempo.** Pero sí se hace posible recrearse con movimiento de libre voluntad, y Dios bendice a estas voluntades y las ayuda. Todos vosotros las habéis tenido. Vese entonces, bajo el lavacro del arrepentimiento, al hombre pecador, vicioso, sucio, delincuente, ladrón, corrompido, corruptor, homicida, sacrilego, adúltero, **renacer espiritualmente...**" (MV) 524*

## 11. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

### II. LA NATURALEZA DEL HOMBRE

1. Es muy difícil de entender **la naturaleza del hombre**. Es como la maleza que no descubre ni siquiera la entrada. A comparación de esto, la naturaleza de los animales es mucho más inteligible. Se clasifican en cuatro grupos a los hombres según sus características principales. Primeramente, el que se martiriza a sí mismo. Este recibe una enseñanza errónea y practica la austeridad. Segundo, el que hace sufrir al prójimo, mata a los seres vivos, roba y comete crueldades. Tercero, el que sufre y hace sufrir a los demás. El cuarto, es el que no sufre ni tampoco hace sufrir; vive en completa paz porque ha alejado de sí todos los deseos; sigue las Enseñanzas de Buda y por eso no mata ni roba; es el que actúa con pureza de alma.

## 11. HERMENÉUTICA CRISTIANA

*-“Los méritos de Dios son infinitos, dices, Todo es infinito en Dios. Pero Dios no tiene méritos, en el sentido de que no ha merecido. Tiene atributos, virtudes propias suyas. Él es el que es: la Perfección, el Infinito, el Omnipotente. Pero para merecer hay que llevar a cabo, con esfuerzo, algo que sea superior a nuestra naturaleza. No es un mérito comer, por ejemplo. Pero puede ser un mérito el saber comer parcamente, haciendo verdaderos sacrificios para dar a los pobres lo que ahorramos. No es un mérito el estar callados, pero lo es cuando lo estamos no replicando contra una ofensa. Y así sucesivamente. Ahora bien, como tú puedes comprender, Dios, que es perfecto, infinito, no tiene necesidad de someterse a esfuerzo. Pero el Hombre Dios puede someterse a esfuerzo, humillando la infinita Naturaleza divina a la limitación humana, venciendo a **la naturaleza humana**, que no está ausente de Él ni en Él es metafórica, sino que es real, con todos sus sentidos y sentimientos, con sus posibilidades de sufrimiento y muerte, con su voluntad libre.” (MV) 444.*

*-“Mi mandamiento es éste: que los hombres se amen como hermanos que son. Que se amen como el Padre de los Cielos los ama y como los ama el Hijo del hombre, que por la **naturaleza humana** que ha asumido se siente hermano de los hombres, y que por su Paternidad se sabe dueño de vencer al Mal con todas sus consecuencias. Habéis dicho: “Es nuestra ley no traicionar”. Entonces, lo primero, no traicionéis a vuestras almas privándolas del Cielo. Amaos los unos a los otros, amaos en mí, y la paz descenderá sobre los espíritus de los hombres, como ha sido prometido. Y vendrá el Reino de Dios, que es Reino de paz y de amor para todos aquellos que tienen recta voluntad de servir al Señor su Dios.” (MV) 484*

## 12. -LA ENSEÑANZA DE BUDA" DHARMA"- Cap. 4

2. También hay una clasificación que divide a los hombres en tres grupos: hombres que son como letras escritas en la roca, hombres que son como letras escritas en la arena, y hombres que son como letras escritas en el agua. Los del primer grupo se enfadan con facilidad y su ira perdura por largo tiempo, como las letras escritas en una roca.

Los del segundo grupo se enfadan con facilidad pero, como la letras escritas en la arena, la ira se borra con rapidez. Los del tercer grupo, como cuando se escriben letras sobre el agua que corre y no deja forma, aunque escuchen palabras desagradables no dejan huellas en su corazón y su alma está siempre pura y tranquila.

También hay otra clase de hombres. Primero, los que tienen un carácter fácil de descifrar; son orgullosos, poco conscientes de lo que hacen y no tienen tranquilidad. Segundo, los que tienen carácter difícil de descifrar; son silenciosos y muy atentos en las cosas; saben reprimir sus deseos. Tercero, los que tienen un carácter imposible de descifrar: son los que han exterminado los deseos. De esta manera, hay muchas formas de clasificar a las personas, pero la verdad es que el carácter de los hombres es muy difícil de entender. Solamente Buda lo entiende y enseña a los hombres según el carácter de cada uno.

## 12. HERMENÉUTICA CRISTIANA

*-“Una vez digerido un alimento, ya no está en el estómago, pero su sustancia está en la sangre y aprovecha más. Ahora os parece, tanto a ti como a tus compañeros, que, de todo lo que os he ido diciendo, nada o muy poco os queda. Quizás - o sin quizás - tenéis bien presentes los aspectos que se conforman más a vuestro modo particular de ser: los de carácter impulsivo, los aspectos impulsivos; los de carácter meditativo, pues los aspectos meditativos; los afectuosos, los aspectos cargados de amor. No. Creedme: todo está en vosotros, aunque os parezca que se haya perdido. La verdad es que lo habéis absorbido. Vuestro pensamiento se irá desenvolviendo cual hilo multicolor, aportándoos las tonalidades suaves o severas, según las vayáis necesitando. No temáis. Pensad también que Yo sé las cosas y que nunca os encargaría algo para lo que os viera incapaces.” (MV) 166*

*-“Para este sublime destino os elijo, a vosotros, que sois honestos en la voluntad, y para que seáis capaces de él os doy las líneas esenciales de vuestro carácter de apóstoles.*

*-Estad siempre vigilantes y preparados... -No seáis deshonestos como intermediarios...*

*-Sed humildes.... -Sed sinceros... -Haced el bien castamente... - Sed fieles esposos de vuestra vocación a Dios... -Manteneos al margen de hambre de oro, como de hambre de carne; de hambre de carne, como de hambre de poder... -Contentaos con lo poco. Dios os da lo necesario... -No seáis paganos, siendo, de nombre, de Dios... -No seáis intransigentes... Todos sois pecadores;.. -No juzguéis... -Perdonad, perdonad siempre...*

*-Haced mejores cada hora que pase, con paciencia, con firmeza, con heroicidad...*

*. -Y amad. (...)(MV) 98*

**13. -LA ENSEÑANZA DE BUDA" DHARMA"- Cap. 4**

**III. LA VIDA DEL HOMBRE**

1. Hay una alegoría que se refiere a la vida. Un hombre bajaba en un bote por un río, arrastrado por la corriente. Otro le gritó desde la orilla; "no bajes contento por la corriente. Río abajo el agua está revuelta, hay remolinos peligrosos y, escondidos entre las rocas, están los cocodrilos y los demonios. No sigas bajando por la corriente que has de morir." En esta alegoría, la corriente del río es la vida de los placeres; bajar alegremente es sentir apego a la vida; el río revuelto significa la vida dominada por la ira y los sufrimientos; el remolino es el placer del deseo; las rocas en que viven los cocodrilos y los terribles demonios es la vida mundana destrozada por los pecados; el hombre de la orilla, Buda. Hay otra alegoría. Un hombre escapó después de cometer un crimen. Perseguido por la justicia encontró a su paso unas fieras de las que volvió a escapar. Y ya sin posibilidad de salvación vió bajo sus pies un viejo pozo en el que pendía una rama de glicinia. Decidió esconderse dentro del pozo y se colgó de la rama, pero vió a sus pies en el fondo una serpiente esperándole con la boca abierta. No teniendo otro remedio se quedó colgado de la rama. Empezaron a dolerle las manos y parecía que se le zafaban. Además aparecieron dos ratones, uno blanco y otro negro, que comenzaron a roer la rama. Tenía que ser comido por la serpiente cuando sus manos ya no resistieran más o cuando los ratones acabaran de roer la rama. En eso, levantó la cabeza y vió que desde un panal de abejas empezaban a caer dulces gotas de miel en la boca. El hombre, olvidando su peligrosa situación, se extasiaba con la miel. En esta alegoría, el hombre significa la soledad en que nacemos y morimos. Los perseguidores, las fieras y la serpiente son el cuerpo, origen de todos los deseos; la rama de la glicinia en el pozo es la vida del hombre, los ratones blanco y negro son los meses y los años que pasan; y las gotas de miel son las satisfacciones de los deseos mundanos.

**13. HERMENÉUTICA CRISTIANA**

*"Haced que en vosotros permanezca la juventud pura del espíritu, o que resucite si la perdisteis, y estad atentos a guardaros de todo apetito desenfrenado, tanto de sensualidad como de poder. La vida del hombre no depende de la abundancia de los bienes que posee; ni ésta ni mucho menos la otra, la eterna. Depende de su forma de vivir. Y, con la vida, la felicidad en esta tierra y en el Cielo. Porque el vicioso no se siente nunca feliz, realmente feliz; pero el virtuoso siempre, con una felicidad celeste, aunque sea pobre y esté solo. Ni siquiera la muerte impresiona al virtuoso, porque no siente culpas ni remordimientos que le hagan temer el encuentro con Dios, ni añoranzas de lo que deja en esta tierra. Él sabe que en el Cielo está su tesoro, de forma que, como quien va a recibir la herencia que le corresponde -herencia santa además-, se encamina dichoso y diligente al encuentro de la muerte, que le abre las puertas de aquel Reino en que está su tesoro." (MV) 276*

**14. -LA ENSEÑANZA DE BUDA" DHARMA"- Cap. 4**

2. Existe otra alegoría. Un rey puso cuatro serpientes venenosas en una caja y ordenó a un hombre que las criase. Le dijo que si una de ellas se enojara le quitaría la vida. El pobre hombre lleno de miedo decidió escapar dejando la caja. El rey, al saberlo, mandó a cinco vasallos suyos que lo persiguieran. Estos se acercaron a él con mentiras para poder llevarlo de vuelta. El hombre no les creyó y volvió a huir llegando a una aldea en donde buscó una casa para esconderse. En eso, se escuchó una voz del cielo que le decía que en esa aldea no vivía nadie, y que esa noche llegarían seis bandidos a atacarle. El hombre tuvo miedo y volvió a huir. Encontró en su paso un enorme río de corriente muy rápida y peligrosa. No era fácil cruzarlo, pero pensando que en la orilla donde se encontraba le asechaba el peligro, hizo una balsa y, a duras penas, logró cruzar el río, y por fin pudo conseguir su anhelada paz. La caja de las cuatro serpientes es el cuerpo compuesto de cuatro elementos: tierra, agua, fuego y aire. El cuerpo es el origen del deseo, el enemigo del alma; por eso, este hombre, despreciando al cuerpo escapó de él. Los cinco hombres que se le acercaron con mentiras, son los cinco agregados que forman el alma y el cuerpo: la forma, el sentimiento, la percepción, la volición y la conciencia. De ellos, se alejó y fue en busca de un escondite. El escondite son los seis sentidos del cuerpo y los seis bandidos son los objetos de los sentidos. Viendo que también había peligro en los seis sentidos, siguió su fuga. El río con su rápida corriente es la vida revuelta de los deseos. El hombre alcanzó la otra orilla en la balsa de la Enseñanza de Buda, cruzando el río con seguridad.

**14. HERMENÉUTICA CRISTIANA**

-“ Vosotros, de Israel, sabéis cuáles son las cosas mandadas y cuáles las prohibidas. Pero Yo digo a estos que escuchan y que llevarán lejos, consigo, mis palabras, cuáles son estas cosas... (y dice el Decálogo). La verdadera religión está en esto, no en los sacrificios vanos y pomposos. Obedecer a los preceptos de una moral perfecta, de una virtud sin defecto, usar misericordia, eludir lo que deshonra al hombre, dejar las vanidades, las adivinaciones del error, los augurios falaces, los sueños de los malvados, como dice el libro sapiencial (Eclesiástico 34, 1-8); usar con justicia los dones de Dios, o sea, la salud, la prosperidad, las riquezas, la inteligencia, el poder; no tener soberbia, que es signo de necedad, porque el hombre vive, está sano, es rico o sabio o poderoso mientras Dios se lo concede; no tener deseos inmoderados que algunas veces llevan incluso al delito; vivir, en una palabra, como hombres y no como los animales, por dignidad incluso hacia uno mismo.

Bajar es fácil; subir de nuevo, difícil. Pero, ¿quién querría vivir en un abismo fétido sólo por el hecho de haber caído en él, y no trataría de dejarlo subiendo hasta su sumidad florida y llena de sol? En verdad os digo que la vida del pecador está situada en un abismo, y también la vida que vive en el error. Pero aquellos que acogen la Palabra de la verdad y van a la Verdad suben a la sumidad, a la Luz.” (MV. 493. Jesús habla cabe la fuente de En Royel, lugar en que hicieron un alto los tres Sabios.)

### 15. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

3. Hay tres casos en que la madre no puede hacer nada por el hijo, ni el hijo puede hacerlo por la madre. Se trata de la desgracia del fuego, la desgracia del agua, y la desgracia del robo. Pero aun en estos casos, puede suceder que hijo y madre se ayuden.

En cambio hay tres casos en que ni la madre puede salvar al hijo ni el hijo puede salvar a la madre. Y estos son: **la vejez, la enfermedad y la muerte.**

¿Cómo podrá un hijo envejecer en lugar de la madre? ¿Cómo podrá la madre enfermar en lugar del hijo, aunque llore viéndolo cuando éste se halle enfermo. No podrá el hijo morir por la madre ni la madre por el hijo.

### 15. HERMENÉUTICA CRISTIANA

- “ Por tanto, os digo: no os afanáis demasiado por temor a la escasez. Siempre tendréis lo necesario. No os apuréis demasiado por el futuro. Nadie sabe cuánto futuro tiene por delante. No os preocupéis de qué comeréis para mantener la vida, ni de qué vestiréis para -mantener caliente vuestro cuerpo. La vida de vuestro espíritu es mucho más valiosa que el vientre y los miembros, vale mucho más que la comida y el vestido, así como la vida material es más que la comida y el cuerpo más que el vestido. El Padre lo sabe, sabedlo también vosotros. Mirad los pájaros del aire: no siembran ni cosechan, no recogen en los graneros y, sin embargo, no mueren de hambre, porque el Padre celeste los nutre. Vosotros, hombres, criaturas predilectas del Padre, valéis mucho más que ellos.

¿Quién de vosotros, con todo su ingenio, podrá añadir a su estatura un solo codo? Si no lográis elevar vuestra estatura ni siquiera un palmo, ¿cómo pensáis que vais a poder cambiar vuestra condición futura, aumentando vuestras riquezas para garantizaros una larga y próspera **vejez**? ¿Podéis, acaso, decirle a **la muerte**: “Vendrás por mí cuando yo quiera”? No, no podéis. ¿Para qué, pues, preocuparos por el mañana?, ¿por qué ese gran dolor del temor a quedaros sin nada con que vestiros? Mirad cómo crecen los lirios del campo: no trabajan, no hilan, ni van a los vendedores de vestidos a comprar. Y, sin embargo, os aseguro que ni Salomón con toda su gloria se vistió jamás como uno de ellos. Pues bien, si Dios viste así la hierba del campo, que hoy existe y mañana sirve para calentar el horno o como pasto de los rebaños - al final, ceniza o estiércol -, ¿cuánto más os proveerá a vosotros, hijos suyos, de lo necesario!

No seáis hombres de poca fe. No os angustiéis por un futuro incierto, diciendo: “¿Cuando sea viejo, qué comeré?, ¿qué beberé?, ¿con qué me vestiré?”. Dejad estas preocupaciones para los gentiles, que no tienen la sublime certeza de la paternidad divina. Vosotros la tenéis, y sabéis que el Padre conoce vuestras necesidades y que os ama. Confíad, pues, en Él. Buscad primero las cosas verdaderamente necesarias: fe, bondad, caridad, humildad, misericordia, pureza justicia, mansedumbre, las tres y las cuatro virtudes principales, y todas las demás; de forma que seáis amigos de Dios, y tengáis derecho a su Reino. Os aseguro que todo lo demás se os dará por añadidura sin necesidad siquiera de pedirlo.” (MV) 173

## 16. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

4. Un día preguntó Yama a un pecador que cayó en el infierno después de muerto por haber actuado con maldad en la vida. “¿Cuándo tú estabas en el mundo no te encontraste con los tres ángeles?” “No, mi señor, no me he encontrado”.

“Entonces dime, ¿no has visto, acaso, hombres tanteando con sus bastones con la espalda encorvada por los años?” “Sí, mi señor, esa clase de ancianos la he visto a menudo.” “Y tú no has reconocido en el anciano un mensajero celestial enviado para avisarte que tú también envejecerías y que tenías que hacer pronto el bien. Por eso te encuentras pagando tus pecados.” ¿No has visto algún enfermo sin poderse levantar, tan demacrado que induce a desviar la vista del que lo mira?” “Sí, gran señor, estos enfermos los he visto.” “Y tú viendo al ángel dentro de esos enfermos, ¿no pensaste que tampoco eres inmune a la enfermedad? Por eso estás en este infierno. Porque no los tomaste en cuenta.”

“No has visto, acaso, a tu alrededor, hombres muertos?, ¿y la tristeza de los hombres que lloran a los muertos?” “Sí, gran señor, muertos he visto muchos en mi vida.” “Y tú, viendo al ángel que advierte a los hombres sobre la fatalidad de la muerte, no pensaste en la muerte y descuidaste de hacer el bien, y por eso estás recibiendo ahora el castigo. De acuerdo a lo que hayas hecho, recibes luego el pago a ello.”

## 16. HERMENÉUTICA CRISTIANA

*“Pero tenéis cerca a un médico y a un ser compasivo: Dios y vuestro ángel. Si os habéis herido, si habéis enfermado, no os separéis de ellos, cual perro afecto de rabia; antes bien, llorando, elevad a ellos vuestro grito de ayuda. Dios perdona al arrepentido, vuestro ángel está dispuesto a suplicar por vosotros y con vosotros a Dios.” (MV)*

*“Coronada de flores. El alma debe trenzarse diariamente su propia guirnalda de actos virtuosos, porque en presencia del Altísimo no debe haber nada ajado, ni se puede tener aspecto desaliñado. Diariamente, he dicho. El alma, efectivamente, no sabe cuándo Dios-Esposo puede aparecer para decir: “Ven”. Así que no puede uno cansarse jamás de renovar la corona. No tengáis miedo. Las flores marchitan pero las de las coronas de virtudes no marchitan. El ángel de Dios que todo hombre tiene a su lado recoge a diario estas guirnaldas y las lleva al Cielo: allí harán de trono al nuevo bienaventurado cuando, como esposa en la casa nupcial, entre.” (MV) 206*

*“-¿Quién eres? -Yo soy el que soy, en el Cielo y en la tierra. Toda fuerza me está sujeta, ningún pensamiento me es secreto. Los que viven en el Cielo me adoran, los que están en el Infierno me temen, y los que crean en mí verán todo prodigio cumplido.*

*-¡Yo creo! ¡Creo!... ¡Cuál es tu Nombre?*

*-Jesucristo, el Señor encarnado. ¡Ese ídolo! ¡A las llamas! ¡No soporto dioses en mi presencia! ¡Apagad esos turíbulos! ¡Sólo mi Fuego puede y quiere! ¡Obedeced! ¡Si no, os reduzco a cenizas vuestro vano ídolo y me voy sin hacer la curación!” (MV) 220*

**17. -LA ENSEÑANZA DE BUDA" DHARMA"- Cap. 4**

5. La esposa de un hombre rico llamado Kisagotami, enloqueció por **la muerte** de su pequeño hijo. Sin escuchar las palabras de los familiares, salió con el cadáver de su niño en los brazos en busca de un médico que pudiera curarlo. Los del pueblo derramaban lágrimas de compasión por la mujer enloquecida, pero no podían hacer nada para ella. Uno de los creyentes del Bien Iluminado, viéndola tan desesperada le aconsejó que fuese a Jetavana, en donde se hallaba Buda. La mujer fue rápidamente hacia el lugar indicado con el niño. El Bien Iluminado la miró con calma y le dijo, "Mujer, para curar a este niño es menester un poco de semillas de amapola. Ve a la ciudad y pide que te las regalen. Pero, ten bien presente que deben ser de una casa en donde no haya habido ningún muerto." La madre enloquecida salió a la ciudad en busca de las semillas de amapola. No era difícil conseguir las semillas, pero buscó en vano la casa en donde nunca hubiera habido muertos. Comprendió, por fin, las palabras de Buda y, como si hubiera despertado de un sueño, recobró el entendimiento. Fue a dejar el cadáver frío de su hijo en la tumba y volvió donde Buda para ser su discípula.

**17. HERMENÉUTICA CRISTIANA**

-*"A los hombres les basta comprender el amor para alcanzar ese mundo de mundos infinitos. Entonces, comprender el amor quiere decir: amar a DIOS y al prójimo. ¡A DIOS en el prójimo y al prójimo en DIOS!" Y, con esta fuerza: el amor, estaréis protegidos contra las lisonjas del mundo y la insidia del maligno, puesto que el amor es DIOS, DIOS es el amor y vence todo mal, vence a **la muerte** porque es Bien, el Sumo Bien, vence al tiempo porque está por encima de él y lo ha creado, vence porque es la Vida y la Verdad, y me ha enviado a la tierra para vencer al pecado". (LPC) 17 de Enero de 1979, 12 hs.*

-*¡Mis criaturas! ¡No temáis! ¡Al dejar la tierra no abandonaréis nada! Por cierto tampoco a vuestros seres queridos que quedan en la tierra llorando, sin saber que serán consolados por vosotros mismos. Tampoco la belleza de los lugares que amáis: seréis más libres. Tampoco vuestros sentimientos: serán más profundos porque, ya purificados, seréis más sensibles. ¡No temáis! No perderéis nada al dejar la tierra. Por eso, ¡no temáis la **muerte** que es vida del espíritu y liberación de la materia! Estad en gracia esperando la llegada del Amo y no temáis a nada fuera del pecado." (LPC) 29 de Abril de 1979, 15 hs.*

-*93.- **La muerte** se vence con la fe.*

*¡Mis criaturas! ¡Yo, vuestro Rabí, soy Aquel que ha vencido a la muerte! Vosotros, que debéis (si lo queréis, por vuestro bien) imitarme: ¡venced a la muerte! La muerte se vence mediante la fe, porque el que tiene fe en Mí sabe que no se muere sino que se pasa a una vida mejor, ¡si en la tierra se ha sido justo y puro! A una vida mejor porque, sabiendo discernir el bien del mal, se ha escogido el bien. Y, si tenéis temores por vuestros seres queridos que os parecen perdidos, porque fueron criaturas que también tuvieron defectos, rogadme, pedidme: Yo soy misericordioso." 2 de Noviembre de 1979, 11 hs. (LPC)*

## 18. -LA ENSEÑANZA DE BUDA" DHARMA"- Cap. 4

### IV. LA REALIDAD DE LA VIDA HUMANA

1. Los hombres de este mundo son egoístas y no saben amar y respetar al prójimo. Además pelean por necedades y viven, trabajando sólo para ellos mismos, envueltos en el mal y el sufrimiento. Los ricos, los pobres, los de clase alta y baja, sin diferencia, todos sufren por la riqueza. El que no tiene sufre porque no tiene, el que tiene porque tiene. Todos mantienen ocupada la mente con deseos insaciables y no tienen ni un momento de calma.

El rico, si tiene tierras se inquieta por ellas, si tiene casa se inquieta por ella. Se inquieta porque siente apego a todas las cosas existentes. Si le sucede una desgracia, si se enfrenta con una dificultad, si se le quema algo o le roban y se queda sin nada, sufre tanto que hasta llega a perder totalmente su tranquilidad. Además, él tiene miedo a la muerte y está preocupado en distribuir sus riquezas. En efecto él muere solo y no hay nadie que le acompañe.

El pobre sufre por la insuficiencia. Desea casa, tierras y quemándose en este deseo sin fin, termina cansado de alma y de cuerpo. Por ello sin poder continuar viviendo, hay quienes mueren sin haber completado su vida. Parece que todo el mundo está en contra de él. También su largo camino hacia la muerte es solitario y sin ningún acompañante.

## 18. HERMENÉUTICA CRISTIANA

-“Aprende el amor o tus hermanos: puedes hacerlo, tienes mente y corazón! A menudo veo en los pobres mayor altruismo para dar, porque conocen la pobreza y la comprenden. Frecuentemente noto en los corazones humanos una gran frialdad hacia el mundo al que no pertenecen. Tú que vives sereno y satisfecho en este tu presente, ¿por qué no miras hacia los que sufren y les llevas una palabra de consuelo? Lo sé, todavía no has sido probado y no piensas en Mí, no piensas en los hermanos, ¿piensas en ti mismo! ¡El egoísmo! ¡Es ausencia de amor! Y Yo siempre he pedido amor en vosotros, ¡el amor vivido os cambiará a vosotros mismos y al mundo!” (LPC) 11 de Noviembre de 1979, 13.30 hs.

-“Os pido la caridad, os exhorto a la caridad, y Yo después seré muy generoso con vosotros, y ya lo soy y os ayudo a ser caritativos, si lo queréis. Mirad a los hermanos, cada uno necesita del otro. ¡Todo hombre necesita del amor, y el amor es vida y da calor! ¡No esperéis nunca, no tardéis! Cualquier momento es el adecuado para dar, ¡y ay de vosotros egoístas que tenéis conciencia de ello, pero que cerráis los ojos de vuestra alma y pensáis solamente en vosotros mismos! Con vosotros no podré ser generoso, aunque mucho he sufrido en aquel entonces, cuando pude hacerlo.” 24 de Marzo de 1980 22.30 hs. (LPC)

-“La pobreza puede ser heroísmo, la riqueza puede resultar un mérito cuando se da, pero ¡ay de vosotros ricos si sois egoístas! Vosotros que vivís encerrados en vuestro círculo sin que vuestros ojos miren más allá, con vuestros corazones latiendo solamente por los que tenéis cerca y os importan, creéis estar en lo justo porque no hacéis el mal. ¿Creéis acaso que hacéis el bien? (LPC) 29 de Septiembre de 1980. 8 hs

## 19. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

2. Hay cinco males en este mundo. El primero es **la lucha** que existe entre los hombres y hasta entre los más pequeños insectos. Los fuertes atacan al débil, el débil engaña al fuerte. Todos se pelean y se hieren entre sí.

El segundo mal es la falta de observación del camino correcto entre el padre y el hijo, entre los hermanos, entre los esposos, entre los parientes. **Cada uno piensa sólo en sí** mismo y en satisfacer sus propios deseos. Se **engañan entre sí y no hay sinceridad** porque la boca no dice lo que piensa la mente.

El tercer mal es **la envidia y el celo** que sienten todos los hombres. Todos tienen pensamientos y deseos impuros. No existen relaciones correctas entre el hombre y la mujer y por esta razón se producen disputas, peleas, injusticias y malos actos.

El cuarto mal es que los hombres se olvidan de hacer el bien entre ellos. Actúan con maldad, con **mentiras, maledicencias, necedad, hipocresía y se ofenden entre sí**. No saben respetarse y piensan que sólo ellos son los más importantes y los más grandes. No sienten remordimiento ofendiendo a otros.

El quinto mal es que los hombres desatienden su **deber de hacer el bien**. Olvidan los favores recibidos, no cumplen con sus obligaciones, se dejan llevar sólo por los deseos, causan molestias a los demás y llegan luego a cometer terribles pecados.

## 19. HERMENÉUTICA CRISTIANA

-“**Luchad** contra las persecuciones; mas no luchéis persiguiendo a quien os persiga, sino ofreciendo el heroísmo de vuestra confesión a quien pretenda persuadiros, con amenazas de muerte, a que reneguéis de mí. Luchad siempre contra los enemigos. Todos. Contra vuestra humanidad, vuestros miedos, los compromisos indignos, los pactos interesados, las presiones, las amenazas, las torturas, la muerte.” (MV) 405

-“Pero, recordad esto: que cuanto más **bueno** es uno, más compasivo es para con los culpables. No es indulgente con la culpa en sí misma. Eso no. Pero se compadece de los débiles que a la culpa no han sabido resistir.” (MV) 494

-“¿No comprendéis que os contradecís, ministros **embusteros** de una Ley de Verdad de la que os aprovecháis? Vosotros la retorcéis como si fuera una soga, según que os lo pida vuestro anhelo de obtener de ella algún provecho. Fariseos **hipócritas**, que bajo pretexto religioso dais rienda suelta a vuestra rencorosa **envidia** humana, enteramente humana; profanadores de lo que a Dios pertenece; insultadores y enemigos del Mensajero de Dios. En verdad, en verdad os digo que todo acto vuestro, toda conclusión vuestra, todo movimiento vuestro tiene en la base todo un mecanismo astuto constituido por ruedas, resortes, contrapesos, tirantes, que son vuestros **egoísmos, pasiones, insinceridad**, odios, anhelo de imponerse a los demás, envidias.” (MV) 155

## 20. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

**3. Los hombres deben amar y respetar al prójimo** y ayudar a otros en sus dificultades, pero lo que hacen es pelear y odiarse por unos pocos intereses. No saben que por muy pequeño que sea el motivo, con el tiempo crece y se agrava la rencilla.

Las rencillas de este mundo, aunque dañan a las dos partes no llevan enseguida a la perdición. Pero el veneno queda, el odio se acrecenta, la ira marca profundas huellas en el alma, y hasta después de la muerte, hasta después de la reencarnación, sigue hiriendo.

El hombre viene a este mundo de la codicia y de la lujuria, completamente solo y muere completamente solo. Viene y se va en completa **soledad**. No hay quien reciba por él el castigo de la vida futura; sólo a él le toca sufrirlo.

**El bien y el mal** tiene pagos diferentes en la otra vida. El bien es pagado con la felicidad y el mal con el dolor según la ley de la causa y del efecto. Cada hombre debe cargar con sus **pecados** y seguir solo el camino decidido en pago a sus propios actos.

## 20. HERMENÉUTICA CRISTIANA

-“Se dijo: “Amarás a tu amigo y odiarás a tu enemigo”. No. Eso no. Esto era bueno para los tiempos en que el hombre no gozaba del consuelo de la sonrisa de Dios. Ahora llegan los tiempos nuevos, los tiempos en que Dios tanto ama al hombre, que le envía a su Verbo para redimirlo. Ahora el Verbo habla, y esto es ya efusión de Gracia, después el Verbo consumará el sacrificio de paz y redención, con que la Gracia no sólo será esparcida, sino que será otorgada a todo espíritu que crea en el Cristo. Por tanto, es necesario elevar el **amor del prójimo** a la perfección que unifica amigo y enemigo. ¿Os calumnian? Amad y perdonad. ¿Os maltratan? Amad y ofreced la otra mejilla a quien os da una bofetada, pensando que es mejor que la ira se descargue sobre vosotros, que la sabéis soportar, que no sobre otro, que se vengaría de la afrenta. ¿Os roban? No penséis: “Este semejante mío es un avariento”. Pensad, más bien, caritativamente: “Este pobre hermano mío se siente necesitado”; dadle, entonces, también la túnica, si ya os ha quitado el manto: así lo pondréis en la imposibilidad de cometer un doble hurto, porque no tendrá necesidad de robarle a otro la túnica. Decís: “Pero podría ser un vicio y una necesidad”. Pues bien, aun así, dadlo: Dios os recompensará y el inicuo pagará.” (MV) 171

-“Vosotros no pecáis en la fe, pues creéis que estáis en la Verdad. Cuando conozcáis la Verdad, si persistís en el error, cometeréis pecado. De la misma forma, muchas cosas que para los israelitas son pecado, para vosotros no lo son, porque ninguna ley divina os lo prohíbe. Existe **pecado** cuando uno, a sabiendas, se rebela contra el mandato de Dios y dice: “Sé que lo que hago está mal, pero lo quiero hacer de todas formas”. Dios es justo. No puede castigar a quien hace el mal creyendo que está haciendo el bien; castiga a quien habiendo tenido cómo conocer **el Bien y el Mal**, elige este último y en él persiste.

-¿Entonces el alma está en nosotros, viva y presente?

-Sí.” (MV) 204

## 21. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

4. El hombre, esclavizado por los lazos del amor y del placer se enfrasca en su dolor y, a pesar del paso de los meses y los años, no logra deshacerse de su tristeza. Borracho por el **deseo**, se rodea de maldad, hace lo que le place, pelea con otros y no puede caminar por el sendero de la verdad. Muere antes de poder terminar su vida y sufre eternamente.

Esta conducta de los hombres está en contra de los **principios de la naturaleza**. Por eso trae ineludiblemente la infelicidad consigo. Los hombres tienen que sufrir en este mundo y en los que siguen.

Las cosas de esta vida son transitorias y cambian con mucha rapidez. No hay nada en lo que uno pueda confiar ni apoyarse. En estas circunstancias, indiscutiblemente, es lamentable que todos estén cautivos del placer.

## 21. HERMENÉUTICA CRISTIANA

*-“Dios ha puesto en el hombre la conciencia además de la razón. Y la conciencia tiene una voz propia que recuerda, advierte o amonesta. Recuerda aquello que debería hacerse y aquello que no se debe hacer porque está mal. Advierte que no se haga el mal, porque va contra toda **ley natural y sobrenatural**. Amonesta por el mal hecho, moviendo a la reparación y al arrepentimiento. Hace sentir que el mal obrado en la Tierra provoca la pérdida de un premio futuro, la pérdida del Bien supremo. Esto hace la conciencia, porque, habiendo sido dada por Dios, no puede sino mantener despierto o suscitar en la criatura el recuerdo de Aquel que se la dio al hombre como guía.” (MV) 428*

*-“Muchos no saben distinguir entre tentación y culpa consumada La primera es una prueba que da mérito y no quita gracia. La segunda es caída que quita mérito y gracia. Otros no saben distinguir entre hechos naturales y culpas, y se crean escrúpulos de haber pecado, mientras que -y éste es tu caso- no han hecho más que obedecer a **leyes naturales** buenas. Diciendo “buenas”, distingo las leyes naturales de los **instintos** sin freno. Porque no todo lo que ahora se llama “**ley natural**” realmente lo es y es buena. Buenas eran todas las leyes ligadas a la naturaleza humana y que Dios había dado a Adán y Eva: la necesidad del alimento, del descanso, de la bebida. Después, con el pecado, han entrado en escena -y se han mezclado con las leyes naturales, contaminando con la intemperancia aquello que era bueno- los instintos animales, los desarreglos, todo tipo de sensualidad. Y Satanás, tentando, ha mantenido vivo el fuego, el fomes de los vicios. Así que puedes ver que, si no es pecado ceder a la necesidad de descanso y de alimento, sí lo son la crápula, la embriaguez, el ocio prolongado. Tampoco es pecado la necesidad de cohabitar y procrear; es más, Dios mandó hacerlo para poblar la Tierra de hombres. Pero ya no es bueno ese acto sólo para la satisfacción de la carne. ¿Estás convencido también de esto?” (MV) 539*

## 22. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

5. Esta es la verdadera imagen de este mundo. Los hombres nacen en el sufrimiento y el mal es su conducta; **no saben hacer el bien**. Todo es para su provecho e ignoran lo que significa **dar**. Como consecuencia natural no pueden eludir el castigo de los sufrimientos.

El **deseo** mueve todas las pasiones y como resultado sigue el interminable sufrir.

El tiempo de lujo y apogeo no dura eternamente; pasa con rapidez. Entre los placeres de este mundo no hay nada eterno.

## 22. HERMENÉUTICA CRISTIANA

-“Y luego, una tarde, descansando después de una jornada de fatiga física y de alegría para el alma, mientras les hablaba sobre el pecado, Cefas<sup>3</sup> me preguntó: “Rabboni, ¿si yo no hago una buena obra, pudiendo hacerla, es pecado?”

- “Cefas, si se te presenta la oportunidad de **obrar el bien**, hazlo; nunca te rehúses, ni por pereza, y ni siquiera si no estás cierto que la persona que necesita de ti lo merece. Esto corresponde al Padre juzgar; ¡pero tú haz el bien! Cada vez que puedas dar da; no rehúses tu ayuda a los hermanos. En este caso, **¡es pecado rehusarse a hacer el bien!** ¡Pecado de omisión!

- Rabbi, ¿y si no sé si está bien o mal hacer algo?”

- Cefas, tienes la conciencia que te dice lo que está bien y lo que está mal. Sin embargo, ¡pecarías por omisión si no obraras el bien cuando lo podrías hacer!

Cefas, existen hombres, y muchos existirán más adelante, maestro que dicen que no hacen nada de lo que está mal. “No se pueden acusar de pecados que no han cometido, ¡pero si del bien que no han querido hacer! Los pecados por el bien no realizado, que son frecuentemente tan graves como una mala acción. Cefas: recuerda, nunca se hace lo suficiente por DIOS, también por esto me envió el Padre a tomar cuerpo humano y a enseñar la Verdad, ¡también para deciros a vosotros y a los que vengan después de vosotros, que no se hace nunca bastante para glorificar a Nuestro Padre a través del bien hecho a los hermanos!”

¡Mis criaturas! Estas enseñanzas mías no son difíciles, son claras y sencillas y, si me amáis verdaderamente, son también fáciles de poner en práctica y aun exultante practicarlas o bien: **dar** y hacer por los hermanos, cada vez que se puede, con todo el impulso y el amor del alma, a los mas cercanos y a los más queridos y... a los demás, también a aquellos que nunca os han querido. A través de ese gesto vuestro de amor, os amarán, ¡y la paz estará con vosotros y con ellos!

2 de Enero de 1979; 11 hs. (LPC)

## 23. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

6. Los hombres deben dejar las cosas mundanas y buscar el camino cuando todavía están sanos y desear la vida eterna. ¿Qué otra felicidad y esperanza puede haber fuera de la búsqueda del **camino hacia la Iluminación?**

Los hombres no creen que si actúan de acuerdo al bien, recibirán en pago el bien; si actúan de acuerdo al camino correcto lograrán alcanzarlo. Tampoco creen que cuando den, recibirán la felicidad. Ignoran y no creen en todo lo concerniente **al bien y al mal**. Tienen sólo ideas equivocadas. No conocen el camino, no conocen el bien, su alma está en la oscuridad, no saben el por qué de la buena y la mala suerte, de la dicha y de la desgracia, se entristecen y lloran con solamente ver lo que pasa ante sus ojos.

Ya que todo es mutable, se puede suponer que ocurran cosas completamente contrarias. Sin embargo los hombres sólo saben entristecerse y sufrir por las cosas perezosas. No escuchan las Enseñanzas. El alma no piensa en el más allá, y ebria en el placer que tiene ante sí, se aferra a los deseos mundanos de **la riqueza** y la lujuria.

## 23. HERMENÉUTICA CRISTIANA

*-“El Cielo está en fiesta, ¡mi Reino! Mi Reino, que será el vuestro, no es de este mundo. Este mundo es **el camino hacia el Reino Celestial**, que espera a los que ahora están pasando por la tierra sufriendo y obrando **el bien** La caridad es un camino hacia el Reino Celestial; el amor, la abnegación, son otros caminos. **¡Y hay tantos caminos que conducen a Mí!** Son siempre los más escarpados, los más pedregosos, los más enaltecidos... Venid a Mí atravesando los caminos más empinados, ¡que son a la vez los más hermosos! Cuanto más pendientes, más elevan y... ¡en lo alto está el sol! ¡Mi sol! La luz eterna y viva, la luz de la gloria. Allí cantan mis Ángeles, vuestros Ángeles, guías invisibles que os cuidan, os ayudan y están Conmigo y junto a vosotros. Para ellos no existe el espacio sino el pensamiento que, como alas, los transporta donde deben estar. Y para Mí y para vosotros cantan la gloria.” (LPC) Domingo de Pascua 15 de Abril de 1979, 0.10 hs*

*-“Rabboni, yo amaba los bienes de la tierra, amaba el dinero y las comodidades Y me doy cuenta que casi todos los hombres aman el dinero y el bienestar. ¿Cómo se puede mejorar, cómo podrán mejorar todos?”*

*-Leví a ti y a todos, Yo, vuestro Rabí, digo ahora y para siempre: mirad hacia lo alto, contemplad mi rostro y tú ahora no comprendes, pero mira mi Cruz Leví, recuerda después estas palabras, ahora no sabes. Para amar, para mejorar es preciso la pobreza de espíritu y la riqueza en espiritualidad Hace falta saber ver los verdaderos valores del espíritu y **tener en préstamo las cosas materiales** ¿Qué importancia tiene, mi Leví, tener mucho dinero que no se usa pero se acumula? ¿Para qué sirve? ¿Acaso te salva el alma? Leví, tú dejaste todo para seguirme y estás aliviado, antes estabas pensativo y preocupado” (LPC) 25 de Febrero de 1979, 01 hs.*

## 24. -LA ENSEÑANZA DE BUDA” DHARMA”- Cap. 4

7. Es indescriptible la forma en que los hombres han venido sufriendo y penando en el mundo de la ilusión desde épocas remotas. Y aun en nuestros días, estas ilusiones no han dejado de existir. Por eso, es una alegría muy grande para los hombres el haber escuchado las Enseñanzas de Buda y el haber podido creer en Él. Hay que **meditar**, alejar el mal, escoger el bien, y esforzarse diligentemente para estos fines.

Ahora que, afortunadamente, hemos podido oír las Enseñanzas, debemos creer en ellas y desear nacer en la Tierra Pura de Buda. Después de conocer a Buda, ningún hombre debe ser esclavo de los deseos y del mal. Tampoco debe conservar esta Enseñanza para sí solo: hay que practicarla y transmitirla a los demás hombres.

## 24. HERMENÉUTICA CRISTIANA

-“El corazón del hombre **medita** su camino, pero es Yahveh quien asegura sus pasos” (BJ. Proverbios 16,9)

-“Feliz el hombre que se ejercita en la sabiduría, y que en su inteligencia reflexiona, que **medita** sus caminos en su corazón, y sus secretos considera. (BJ. Eclesiástico 14, 20-21)

-“No busques lo que te sobrepasa, ni lo que excede tus fuerzas trates de escrutar. Lo que se te encomienda, eso **medita**, que no te es menester lo que está oculto. En lo que excede a tus obras no te fatigues, pues más de lo que alcanza la inteligencia humana se te ha mostrado ya.” (BJ. Eclesiástico 3, 21-23)

-“2705 La **meditación** es, sobre todo, una búsqueda. El espíritu trata de comprender el por qué y el cómo de la vida cristiana para adherirse y responder a lo que el Señor pide. Hace falta una atención difícil de encauzar. Habitualmente, se hace con la ayuda de un libro, que a los cristianos no les faltan: las sagradas Escrituras, especialmente el Evangelio, las imágenes sagradas, los textos litúrgicos del día o del tiempo, escritos de los Padres espirituales, obras de espiritualidad, el gran libro de la creación y el de la historia, la página del “hoy” de Dios.

2706 **Meditar** lo que se lee conduce a apropiárselo confrontándolo consigo mismo. Aquí, se abre otro libro: el de la vida. Se pasa de los pensamientos a la realidad. Según sean la humildad y la fe, se descubren los movimientos que agitan el corazón y se les puede discernir. Se trata de hacer la verdad para llegar a la Luz: “Señor, ¿qué quieres que haga?”. (CIC)

## FIN DEL CAPÍTULO CUARTO

## CONCLUSIÓN Y REFLEXIONES (Cap. 4)

En su acepción léxica “pasión” (1) hace referencia a un sentimiento vehemente, capaz de dominar la voluntad y perturbar la razón, como el amor, el odio, los celos o la ira intensos.

Como sentimiento implica experimentar sensaciones (ya sea de placer o de dolor espiritual) producidas por causas externas o internas. Un sentimiento es un estado de ánimo o disposición emocional hacia una cosa, un hecho o una persona. Las emociones son sentimientos muy intensos de alegría o tristeza producidos por un hecho, una idea o un recuerdo.

En el original japonés el ideograma (kanji) que encabeza este título del capítulo cuarto es “bonno” (煩惱 -ぼんのう-) que se refiere a todos los deseos humanos y pasiones que perturban la mente. Se relaciona con un movimiento del espíritu que produce dolor de la mente y del cuerpo humanos. “*Bonno*” son los deseos (“*yokubo*”: 欲望) del cuerpo y del corazón y por tanto son apegos a la existencia real.

Se dice que donde hay “*bonno*” entonces hay “*bodai*” (菩提), esto es, donde hay “deseos impuros” entonces hay “iluminación”, lo que evoca analógicamente la afirmación de Pablo: “*donde abundó el pecado, sobreabundó la gracia*” (Rom. 5, 20)

Concretamente “*Bodai*” (cuerpo iluminado) en el budismo trata del entrenamiento, la práctica intensa ascética para cortar y suprimir las malas

---

(1) *pasión*. (Del lat. *passio*, -onis, y este calco del gr. *πάθος*). 1. f. Acción de padecer. 5. f. Perturbación o afecto desordenado del ánimo. 6. f. Inclinação o preferencia muy vivas de alguien a otra persona. 7. f. Apetito o afición vehemente a algo. (DRAE)

- (bonno 煩惱 -ぼんのう-) : deseos mundanos, potencian las pasiones malas, apetitos de la carne. Este concepto budista se refiere a estados mentales que temporalmente nublan la mente y se manifiestan negativamente. Procede del sánscrito (klesa).

pasiones (*bonno*) que impiden llegar a la iluminación (*satori* 悟り).

Las pasiones desde una hermenéutica cristiana son las que vinculan la vida sensible y la del espíritu y aunque usualmente tengan una connotación negativa pues las solemos identificar con algo “pecaminoso” del hombre no tienen necesariamente que ser “malas” puesto que están integradas en la voluntad y en la razón. Las pasiones no son buenas ni malas en sí mismas sino que dependen de cómo son conducidas, si dirigen nuestro actos o por el contrario es nuestra voluntad y razón la que las guía.

Ciertamente las pasiones humanas suelen estar mezcladas con tendencias impuras pecaminosas. Todo depende de nuestra capacidad para integrar las pasiones naturales en ese camino de purificación que hace generar actitudes del corazón hacia el bien según nuestro libre albedrío.

Los sentimiento de las distintas pasiones no son los que deciden la moralidad de nuestros actos. La imaginación y los sueños son causas de emociones poco controlables y en las que no intervienen la voluntad aunque afecten al psiquismo humano. Creer y tener fe es más importante que el sentimiento a veces árido de la oración o de las tentaciones. Uno no puede estar supeditado a los propios estados de ánimo. Concretamente en las pasiones es importante el hecho de que se den “contrariedades” porque es característico de la práctica cristiana el ejercicio de las contrariedades. (2)

---

(2) Véase por ejemplo el artículo 2 d (C.23 a.2) de la Suma de Teología de Santo Tomás de Aquino: “Así, pues, **en las pasiones del alma** se encuentra una doble contrariedad: una, según la **contrariedad** de los objetos, es decir, del bien y del mal; y la otra, por aproximación y alejamiento del mismo término” p. 229)

—“1) Considere el hombre que, mientras lo hago practicar el ejercicio de las **contrariedades** que He previsto para él, no lo dejo solo, porque ese es el momento en que más necesita de Mí. Yo no abandono a Mi criatura preferida.” (CA-42 10-Ene-96 Jesús)

Los estados anímicos de falta de calma y paz, así como actitudes rebeldes son síntomas seguros de insidias del enemigo infernal. Un cúmulo de contrariedades que nos sirven para abandonarnos a la voluntad divina aceptando despreocupadamente tales situaciones. (3)

Se trata aquí de la necesidad de integrar las emociones y sentimientos en las buenas pasiones, esto es, en las virtudes, en vez de ser pervertidos en las pasiones malas, esto es, en los vicios. Purificación de las emociones y sentimientos sería uno de los frutos del nuevo hombre por la acción del Espíritu Santo: integración de lo afectivo, de lo emotivo con la voluntad y con la razón.

Para hacer callar las pasiones es necesario el silencio interior de la meditación y la oración en soledad. “Meditar” en su acepción léxica se refiere a pensar y considerar un asunto con atención y detenimiento para estudiarlo, comprenderlo bien, formarse una opinión sobre ello o tomar una decisión. También es orar mentalmente sobre algún tema religioso o trascendente. (4)

---

(3) -“*Quien vive en Mi Querer tiene en sí pleno conocimiento de tales insidias y no puede fallar si, despreocupándose de toda contrariedad, deposita su alma en Mi Divinidad...*” (CA-168 24-Ene-96 Jesús)

-“*Por eso, Yo enseño a hacer Mi Voluntad ofreciendo contrariedades y es necesario poner atención a ellas, de lo contrario no se aprende nada, nada se gana y Yo no puedo estar contento...*” (CM-39 8-Abr-97 Jesús)

(4) -“*Judas quisiera seguir con Jesús, pero este deseo encuentra oposición en el Maestro. - Judas, quiero estar solo en las horas nocturnas. Durante la noche, mi espíritu toma del Padre su alimento. Oración, meditación y soledad, me son más necesarias que el alimento material. Quien quiere vivir para el espíritu y conducir a otros a vivir la misma vida, debe posponer la carne, diría casi: matarla en sus desafueros, para ocuparse completamente del espíritu; todos, Judas, también tú, si quieres verdaderamente ser de Dios, o sea, de lo sobrenatural.*” (MV. 69 Jesús instruye a Judas Iscariote.)

Lo que hace estar en su lugar a las pasiones es la resignación y la total confianza en Jesús ya que la resignación es la aceptación con paciencia, la conformidad con cualquier situación adversa:

*“Tu confianza debe estar sólo en Mí, estate resignada, pues la resignación hace al alma luminosa, hace estar en su lugar a las pasiones, de modo que Yo, atraído por esos rayos de luz voy al alma y la uniformo toda en Mí y la hago vivir de mi misma Vida.” (LP. Vol. 01, pág. 28)*

Y lo que da muerte a las pasiones y a los vicios es la obediencia a las enseñanzas de Jesús ya que haciendo esto la obediencia mata la propia voluntad y vierte la divina. (LP. Agosto 17, 1899). La Gracia divina consigue cambiar las pasiones en virtudes. (LP. Abril 1, 1900).

Como hemos dicho “pasión” en el sentido negativo hace referencia a un sentimiento vehemente, capaz de dominar la voluntad y perturbar la razón, como el amor, el odio, los celos o la ira intensos. También existe la pasión por el honor y la fama que tuvo su expresión en los duelos, combates entre dos personas que se han desafiado previamente. Puede extenderse esta actitud a enfrentamientos dialécticos, deportivos o de otro tipo. Etimológicamente es un préstamo del latín *duellum*, un cambio de significado de “guerra” a otro de “desafío, combate entre dos”.

El honor como ambición es un deseo intenso de conseguir algo difícil de lograr como en el caso del duelo por el poder o la fama. Así pues un duelo por honor humano no es una virtud ya que el premio de una virtud es la misma bienaventuranza de la felicidad de la persona mientras que “por el

honor humano” implica un desafío para satisfacer una ambición, un deseo vehemente. (ST) El combate por el honor humano no hace más excelente a una persona puesto que como ambición personal no se hace digna de aprecio y estima.

Desde una hermenéutica cristiana toda actitud belicosa tiene su origen en el gran duelo entre Satanás y Dios. Es el duelo entre el Odio y el Amor. Cuando en la persona no hay constancia en hacer el bien y alterna la paciencia con la impaciencia, la humildad con la soberbia, la obediencia con la desobediencia se forma un desorden confundiendo y mezclando la luz con las tinieblas. En tales actitudes las propias pasiones hacen guerra continua al alma.

Por otro lado la persona que es constante en hacer el bien permite que todo esté en orden y paz por lo que las pasiones tienden a desaparecer no sintiendo ni pensando en hacer guerra. Paradójicamente comete ante el mundo el *“delito del amor”* porque sintiendo los otros vergüenza de su actitud belicosa le hacen la guerra y hasta llegan a creer que es un deber el castigarlo.

Existen las pasiones santas tal y como el amor a Dios y al prójimo, obediencia a la Palabra Revelada y el heroísmo en la virtud y en el bien que deben ser fomentadas e impulsadas en esta vida que es un medio que sirve como fin para la eternidad. La vida es un regalo divino que debe ser amado. En cambio hay que tener continencia de las pasiones humanas. (69) 366 MV

En cualquier duelo o guerra en los contendientes falta la voluntad de establecer la paz porque en cualquier litigio hay que saber ceder y en vez de

empeñarse en llevar la razón si se tratase de conciliar las posturas aunque fuese cediendo derechos propios el resultado sería siempre mejor y para bien. No siempre se hace un daño con mala intención. (97) *MV*

Tanto el budismo como el cristianismo señalan el mandamiento de “no matar” y esto se aplica a cualquier hombre o mujer. La persona que mata sea en duelo o en guerra por motivos puramente humanos no ama al prójimo ya que le priva de lo que el homicida quiere: la vida. El que mata no sólo comete un homicidio sino que también peca de ira, soberbia, desobediencia y sacrilegio contra Dios. La ira es hija de las propias pasiones.

En el duelo se enfrentan dos personas que se desafían individualmente y se desarrolla por voluntad de una de las partes. Un duelo puede tener varios motivos que tal vez sólo sean un pretexto para desfogarse de un viejo resentimiento porque ¿en qué se basa el derecho para combatir sea con cualquier arma sino en el pecado de ira contra un hermano? Se confía en medios humanos para vencer siendo que no es la violencia la que hace vencedores sino la santidad. Cualquier tipo de duelo humano rebaja al hombre a un animal que sin razón se lanza contra su presa. (67. *MV*)

Cualquier duelo humano muestra a lo que puede llegar el ser humano sin la Gracia: una fiera feroz que actúa por venganza sin conocer que la verdadera justicia ni se toma venganza ni hace distinciones. (171 *MV*)

Desde una hermenéutica cristiana hay que oponer a las cuatro pasiones perversas (odio, lujuria, ira y soberbia) las cuatro virtudes santas (fortaleza, templanza, justicia, prudencia).

Es obvio que Dios no puede habitar donde hay pensamientos de guerra donde la fe se cambia en ateísmo, la esperanza en desesperación y la caridad

en ferocidad e ira. Las treguas no son la paz puesto que para que exista paz tiene que haber concordia tanto externa como interna. Toda guerra supone odio cruel y el Príncipe de la Paz no está donde hay odio.

Está prometido a quien observe la Ley prosperidad, abundancia, paz, descendencia sana y abundante así como triunfo sobre los enemigos. En cambio para quien transgrede la Ley la amenaza es el hambre, la carestía, las guerras, derrotas y abandono por parte de Dios. (*p. 113 Cuadernos 1943*)

La actitud del combatiente y el del guerrero por el motivo del honor y la fama oculta en realidad la ceguera por el orgullo y la soberbia o por una mezquina ambición humana. Las personas que ambicionan el poder pierden la paz si se ven contrariadas o humilladas en su deseo porque el único móvil de sus acciones es la autoidolatría y la necesidad de autojustificar su actitud.

En el duelo no existe humildad de corazón ya que se responde con agresividad, con enojo u ofensivamente. Si falta la humildad falta el amor ya que ambos van de la mano. En el interior del yo viejo se oculta el orgullo a ser Dios. Se presume de ser fuerte y se ignora la necesidad humilde de hacer oración tal es el apego a lo que genera adulación y complacencia. Estas pasiones humanas permiten que la gente con poder humano pueda influir con el temor a no ser valorados según los prototipos humanos, perdiendo el sentido de sí mismo. A la actitud humilde le repelen los halagos, las posiciones de importancia o el status de poder lo contrario que a la actitud orgullosa. La mansedumbre es la hermana de la humildad y la virtud que permite ser apacibles de cara al enojo y ser pacientes en medio de la adversidad. El alma mansa trata igualmente tanto al amigo como al enemigo. Es en suma un corazón encajonado en su propia voluntad egoísta incapaz de entregar y liberarse del apego a la reputación, a las opiniones de la gente.

*“Uno de los que estaban con Jesús extendió la mano y, sacando la espada, hirió a un siervo del pontífice, cortándole una oreja. Jesús entonces le dijo: Vuelve tu espada a su vaina, pues quien toma la espada, a espada morirá. ¿O crees que no puedo rogar a mi Padre, que me enviaría luego doce legiones de ángeles? ¿Cómo van a cumplirse las Escrituras de que así conviene que sea?” (Mateo 26, 51-54)*

Desde una hermenéutica cristiana se hace necesario cortar los vicios capitales por las raíces tal y como es expuesto en la “Mística Ciudad de Dios” cuando María entabla batalla con Lucifer con tan solo las armas de la fe viva y la humildad. Se nos narra cómo Lucifer para comenzar la batalla trajo consigo sus siete legiones (*“Cuando el dragón se vio lanzado a la tierra, persiguió a la mujer que había tenido el hijo.” Apoc. 12, 13*) simbolizando los siete pecados capitales juzgando que María era como las demás criaturas con pasiones desordenadas.

Primera legión: tentación de soberbia. María nos enseña a vencer sin alterarnos, sin hacer caso de ella con serenidad, sosiego, paz interior y modestia exterior. Nuestra razón subordinada a la Sabiduría divina (Dios) en armonía de nuestras potencias (memoria, inteligencia y voluntad). Sin dar pie a razonamientos recurrir a la Palabra revelada: (*“Dios mío, escucha mi queja; protege mi vida de terribles enemigos (...) Dios los herirá con sus flechas, los herirá por sorpresa; caerán por sus propias palabras...” Salm. 64*)

Segunda legión: tentación de avaricia. María en su pobreza usa las riquezas de la gracia de Dios para el Reino de los Cielos, eligió por heredad guardar la Ley.

Tercera legión: lujuria. Ante sugerencias y representaciones impuras deja en suspenso los sentidos y con voluntad fervorosa renueva el voto de la

castidad.

Cuarta legión: ira. Ante esta actitud contraponer la mansedumbre y paciencia. Se abstrae de esta tentación sin moverse ni alterarse despreciándolo todo. La contrapartida es hablar con palabras humildes y duces.

Quinta legión: Gula. Igualmente abstraer los sentidos con moderación. La Escritura dice: *“No sólo de pan vivirá el hombre, sino también de toda palabra que salga de los labios de Dios” (Mateo 4,4)*

Sexta legión: envidia. Como dice la Revelación en el discurso de la Sabiduría: *“Yo doy riquezas y honra, grandes honores y prosperidad. Lo que yo doy es mejor que el oro más refinado; lo que yo ofrezco es mejor que la plata más fina.” (Proverbios 8, 18-19)*

Séptima legión: pereza. Cuando se es tentado en los achaques corporales, cansancios o tristeza reaccionar con solicitud y perfección.

A diferencia del budismo en el cristianismo se enfatiza el poder de la recta intención que suscita un deseo recto que impulsa a buscar un conocimiento cada vez mayor del bien en la búsqueda continuada de Dios. También es importante subrayar el coraje de la renuncia al viejo yo tal y como nos relata el episodio de Zaqueo (*Lucas 19:2-10*).

Para controlar los sentidos y dominar las pasiones en el cristianismo hay que tener en cuenta los tres estados del alma:

***“Si supierais preguntar a vuestra alma, ella os diría que el significado verdadero, exacto, vasto cuanto la creación, de la palabra “domine” es éste: “Para que domine todo: sus tres estratos (el inferior, animal; el estrato intermedio, moral; el estrato superior, espiritual), y***

***oriente los tres hacia un único fin: poseer a Dios". Poseerlo mereciéndolo con este férreo dominio que tiene sujetas todas las fuerzas del yo haciéndolas esclavas de esta única finalidad: merecer poseer a Dios." (MV.)***

Las pasiones en el budismo (*bonno, klesha*) se relaciona con los obstáculos afectivos para la búsqueda del conocimiento directo y la sabiduría. Cualquier deseo-pasión con respecto a la vista, al oído, al olfato, la lengua, el cuerpo es una contaminación de la mente. Se suele referir en el budismo a cinco obstáculos principales: deseo sensual, ira, inquietud-preocupación y duda.

Dependiendo del Sutra al que se refiera otros autores enumeran diez impurezas: codicia, odio, ilusión, presunción, puntos de vista equivocados, duda, letargo, inquietud, desvergüenza e imprudencia.

Podemos describir las pasiones budista como emociones aflictivas, unos estados mentales que causan sufrimiento como la depresión, el miedo, el odio, la ira, los celos...

Como afecciones mentales definen un proceso mental que altera el equilibrio de la mente. Es una falsa impresión entre la forma en que aparecen las cosas, las circunstancias y lo que en realidad son. Suele haber en las percepciones del mundo un conflicto entre la aversión y la atracción. Son reacciones poderosas que pueden arrastrarnos pues su falta de control les da la capacidad de apoderarse de nuestras decisiones racionales e impulsan nuestro comportamiento de una manera desordenada.

En general son emociones e impurezas que oscurecen la mente y que se suelen resumir en tres: ignorancia, apego y aversión. El budismo enseña que

a través de la meditación y de la tranquilidad las pasiones se pacifican aunque no se erradican.

En el budismo se considera que la causa del sufrimiento tiene relación con las ansiedad y ofrece un camino para liberarse de esta ansiedad hasta llegar a un estado de iluminación que capacita al ser humano con la sabiduría (*prajna*)\*. El hecho de que sean innumerables los deseos se refiere a ello con la expresión “bosque complejo”.

Suele admitirse en general que las pasiones mundanas surgen del pensamiento egocéntrico, del apego a las cosas. Como se ha indicado las ansiedad viene de la codicia, de la malicia y el odio, de la autocomplacencia y la obsesión por la falsa disciplina, así como de un espíritu de sospecha.

Por su parte, desde una hermenéutica cristiana transgredir los mandamientos divinos impresos en la conciencia personal crea una lucha íntima en el ser humano que hace perder el equilibrio de sus pasiones y la razón siendo el ruto de este desequilibrio el egoísmo, el odio e incluso el delito. Según San Pablo la voluntad y la razón estaban sometidas dócilmente a Dios y las pasiones sometidas a su vez a la voluntad y razón por lo que las pasiones tienen que proceder primeramente de un pecado espiritual de insubordinación a la ley natural inscrita en el corazón del hombre o lo que es lo mismo la mente que se rebela contra esa llamada de la conciencia divina. Hay pues un apetito desordenado que proviene de un mal deseo de asemejarse a Dios mediante un acto de rebeldía y autoidolatría. (BC. Pág. 59)

---

\**Prajna* es un término budista que se suele traducir como sabiduría, inteligencia o comprensión de la verdadera naturaleza de los fenómenos. Los textos Mahayanas lo describen como la comprensión del *sunyata* (vacuidad).

Ante el misterio de la divinidad tal vez es importante saber diferenciar dos posibles actitudes complementarias que necesitan equilibrarse para llegar a una fe y conciencia recta:

| CONCIENCIA EXTRÍNSECA                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CONCIENCIA INTRÍNSECA                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>-Percepción pragmática de la verdad</li> <li>-Percepción determinada por el objeto</li> <li>-Percepción inmanente</li> <li>-Percepción integradora con el Misterio</li> <li>-Percepción abstracta de la realidad divina</li> <li>-Percepción racional-intuitiva</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Percepción reflexiva y comprensiva</li> <li>-Percepción determinada por el sujeto</li> <li>-Percepción transcendente</li> <li>-Percepción personal con el Misterio</li> <li>-Percepción simbólica de la realidad divina</li> <li>-Percepción intuitiva-racional</li> </ul> |

Dado que la conciencia moral comprende la percepción de los principios morales (sindéresis) y su aplicación a las circunstancias concretas, una percepción correcta de la realidad y el autoconocimiento nos afianza actitudes firmes que deben llevar a las virtudes humanas: (prudencia, justicia, fortaleza y templanza.

1806 *La prudencia es la virtud que dispone la razón práctica a discernir en toda circunstancia nuestro verdadero bien y a elegir los medios rectos para realizarlo. (...)*

1807 *La justicia es la virtud moral que consiste en la constante y firme voluntad de dar a Dios y al prójimo lo que les es debido. (...)*

1808 *La fortaleza es la virtud moral que asegura en las dificultades la firmeza y la constancia en la búsqueda del bien. (...)*

1809 *La templanza es la virtud moral que modera la atracción de los placeres y procura el equilibrio en el uso de los bienes creados. (...)*

(CI)

## EXTRACTOS DE TEXTOS BUDISTAS SOBRE LA IDEA DE DIOS

- “El Bendito replicó: No, Mahamati, mi Matriz de la Tathagatidad no es la misma que el Atman divino tal como lo enseñan los filósofos. Lo que yo enseñé en la Tathagatidad en el sentido de Dharmakaya, la Unidad Última, el Nirvana, el vacío, lo no-nacido, lo incalificable, desprovisto del esfuerzo-voluntad. (...)”

“La doctrina de la matriz del Tathagata es revelada para poder despertar a los filósofos de su apego a la noción de un Atman Divino como personalidad trascendental, de manera que sus mentes, que han llegado a estar apegadas a la noción de un alma como algo autoexistente, puedan despertar rápidamente al estado de iluminación perfecta.

**“Todas esas nociones de causa-efecto, sucesión, átomos y elementos primarios que componen la personalidad, el alma personal, el Espíritu Supremo, el Dios Soberano o el Creador, son todas invenciones e ilusiones de la imaginación y manifestaciones de la mente.”**

(El Lankavatara Sutra. Trad. del sánscrito al inglés por D.T. Suzuki, Ed. 1932.p.52.)  
(file:///C:/Users/villa/Desktop/BUDISMO/eL\_sutra\_lankavatara.pdf)

**Atman:** del sánscrito que literalmente significa “esencia, aliento, ego o alma” (wiki)

**Nirvana:** momento de extinción de los deseos materiales en el budismo y el hinduismo. (wiki)

**Dharma (法).** (1) The teachings of a Buddha (the word dharma in this meaning is capitalized in English); (2) law; (3) anything (mental, physical, event); (4) a mental object of consciousness, such as a thought.

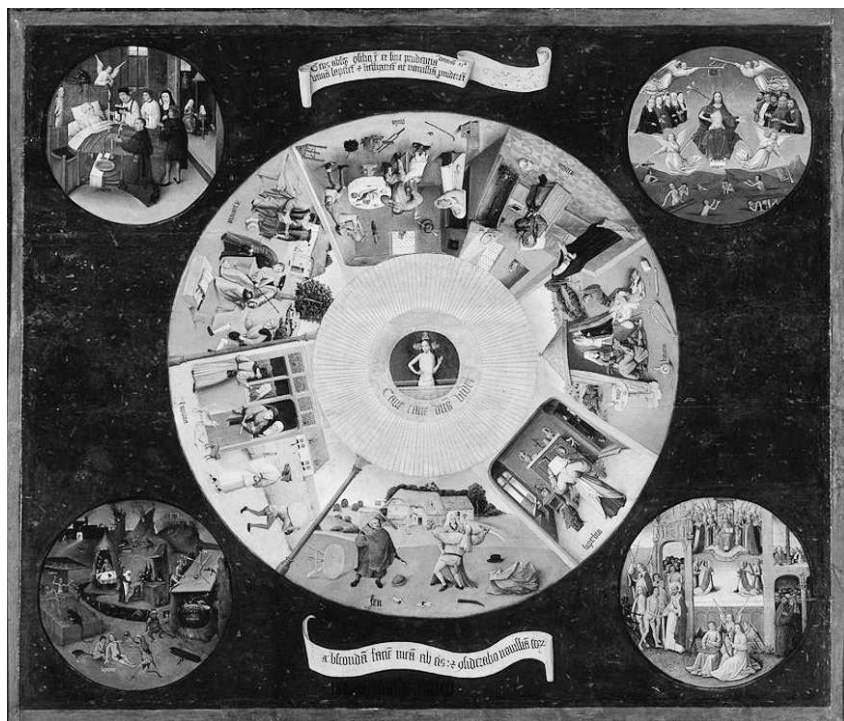
**Tathāgata (如來).** The Thus-Come One, the first of the ten epithets of a Buddha, which signifies true suchness.

Tomado de (file:///C:/Users/villa/Desktop/Buddhist%20Terms.htm)

## EXTRACTOS DE TEXTOS CRISTIANOS SOBRE LA IDEA DE DIOS

- “¿Contra quién fue la persecución del enemigo? ¿Contra los hombres y las piedras o contra la Idea? Contra la Idea. Para herir al pueblo, hirió la Idea. Y así lo destruyó y lo dispersó. (...) **Cuando la inercia, el pecado, o el asentimiento a doctrinas satánicas hacen que los enemigos de Dios y de las almas asalten, destruyan, desbaraten la única Idea santa, verdadera y eterna -Dios- en aquello que lo pregona y representa, todo, viene a desbaratarse y destruirse, aún aquello que no querriáis que lo fuese: vuestro bien personal egoísta, el patrimonio familiar, la tranquilidad y, a veces, la misma familia. (...)**

No os riáis, no os burléis, no denigréis éstas, pues, al defender la Idea divina, la Iglesia y la Fe, os defendéis a vosotros mismos, defendéis vuestra tranquilidad y vuestro bienestar. Lo que Satanás y sus secuaces pretenden es atacar a la Idea, a la Iglesia y a la Fe, es decir, al corazón, a la sangre y al aliento que mantiene viva vuestra misma vida, dolorosa, es cierto, penosa, también. Mas si triunfase Satanás en un mundo ya sin Dios..., tres veces ¡ay de vosotros!” (MVL)



MESA DE LOS PECADOS CAPITALES. JHERONIMUS BOSCH. EL BOSCO.  
MUSEO DEL PRADO. MADRID. SPAIN

『七つの大罪と四終』(ヒエロニムス・ボス画、1485年頃)

## DESEOS NEGATIVOS

**SOBERBIA:** deseo de ser más importante, orgullo, vanagloria

**AVARICIA:** deseo vehemente de adquirir riquezas innecesarias

**LUJURIA:** deseo sexual desordenado

**IRA:** deseo de venganza, odio, enfado

**GULA:** deseo de consumo excesivo de comida y bebida

**ENVIDIA:** deseo vehemente de un bien ajeno

**PEREZA:** deseo negligente, descuido, desánimo

DETALLES DE LA MESA DE LOS PECADOS CAPITALES. EL BOSCO.



Mujer mirándose en un espejo sostenido por un demonio.

1. LA SOBERBIA 傲慢



Juez aceptando un soborno.

2. LA AVARICIA 強欲



Dos parejas de enamorados celebran una comida campestre.

3. LA LUJURIA 色欲



Dos campesinos borrachos riñendo.

4. LA IRA 憤怒

## DETALLES DE LA MESA DE LOS PECADOS CAPITALES. EL BOSCO.



Hombre gordinflón comiendo y otro bebe ansiosamente.

5. LA GULA 暴食



Un burgués intenta seducir a la mujer de un mercader.

6. LA ENVIDIA 嫉妬



Eclesiástico duerme y una mujer (la Fe) trata de despertarlo para la oración.

7. LA PEREZA 怠惰

1. LA SOBERBIA 傲慢
2. LA AVARICIA 強欲
3. LA LUJURIA 色欲
4. LA IRA 憤怒
5. LA GULA 暴食
6. LA ENVIDIA 嫉妬
7. LA PEREZA 怠惰

SIETE PECADOS CAPITALES  
七つの大罪

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

Tomado del diccionario de budismo (仏教辞典) <https://bukkyouwakaru.com/dic/108n0bonnou>

| ぼんのう<br>煩惱 (Bonno)          | い み<br>意味 (Significado)          | SIGNIFICADO<br>(traducción libre sujeta a<br>revisión)                                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 苦締貪<br>(くたいとん)           | しゅうちやく こころ<br>執着する心              | Corazón obstinado.<br>(Apego, manía)                                                                    |
| 2. 苦締瞋<br>(くたいしん)           | ゆる 許せない いか<br>怒り<br>(許せない行動の怒り)* | Ira incapaz de perdonar.<br><br>*(comportamiento con<br>exceso de ira y por tanto<br>no poder perdonar) |
| 3. 苦締癡<br>(たいち)             | どうり わ<br>道理が分からず愚痴を言う            | Quejarse sin entender la<br>razón.                                                                      |
| 4. 苦締慢<br>(くたいまん)           | おごり、たか<br>高ぶり                    | Orgullo, soberbia,<br>arrogancia. Agitación                                                             |
| 5. 苦締疑<br>(くたいぎ)            | ただ こと うたが<br>正しい事を疑う             | Dudar de lo correcto                                                                                    |
| 6. 苦締有身見<br>(くたいうけんしん)      | しんたい しゅうちやく<br>身体への執着            | Apego al cuerpo.                                                                                        |
| 7. 苦締辺執見<br>(くたいへんじっけん)     | きよくたん しこう<br>極端な思考               | Pensamiento extremo.                                                                                    |
| 8. 苦締邪見<br>(くたいじゃけん)        | いん が おうほう し<br>因果応報を知らない         | Desconocimiento de la<br>causalidad ( <i>karma</i> )                                                    |
| 9. 苦締見取見<br>(くたいけんしゅけん)     | まちが ただ おも<br>間違いを正しいと思い込む        | Creer que el error es<br>correcto.                                                                      |
| 10. 苦締戒禁取見<br>(くたいかいごんしゅけん) | あやま かんが しん<br>誤った考えを信じる          | Creer en la idea<br>equivocada.                                                                         |

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

|                           |                                  |                                                               |
|---------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 11. 集締貪<br>(じったいとん)       | よくほう<br>欲望                       | Lujuria                                                       |
| 12. 集締瞋<br>(じったいしん)       | にく<br>憎しみ                        | Odio                                                          |
| 13. 集締癡<br>(じったいち)        | あくぎょう おこな<br>悪行を行う               | Mala acción                                                   |
| 14. 集締慢<br>(じったいまん)       | た にん ほこ<br>他人に誇りたがる              | Querer enorgullecerse<br>ante los demás.                      |
| 15. 集締疑<br>(じったいぎ)        | しんじつ うたが<br>真実を疑う                | Dudar de la verdad                                            |
| 16. 集締邪見<br>(じったいじゃけん)    | か ほう な<br>果報は無いと思う               | Creer que no hay<br>retribución ( <i>karma-<br/>vipaka</i> ). |
| 17. 集締見取見<br>(じったいけんしゅけん) | じ ぶん もっと すぐ<br>自分が最も優れていると思<br>う | Pensar que somos<br>superiores.                               |
| 18. 滅締貪<br>(めったいとん)       | はげ よっきゅう<br>激しい欲求                | Deseo violento.                                               |
| 19. 滅締瞋<br>(めったいしん)       | いらだち<br>いら立ち                     | Irritarse.                                                    |
| 20. 滅締癡<br>(めったいち)        | む ち ぐ こう<br>無知による愚行              | Acto tonto e ignorante.                                       |

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

|                           |                               |                                                   |
|---------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|
| 21. 滅諦慢<br>(めったいまん)       | ごうまん<br>傲慢                    | Soberbia                                          |
| 22. 滅諦疑<br>(めったいぎ)        | ただ<br>正しいことを信じられない            | No creer en lo justo,<br>correcto.                |
| 23. 滅諦邪見<br>(めったいじゃけん)    | いん が かんけい みと<br>因果関係を認めない     | No reconocer la relación<br>causal.               |
| 24. 滅諦見取見<br>(めったいけんしゅけん) | あやま けんかい<br>誤った見解を信じ込む        | Creer implícitamente en<br>una opinión equivocada |
| 25. 道諦貪<br>(どうたいとん)       | なに もと<br>何かを求める心              | Corazón deseoso de algo.                          |
| 26. 道諦瞋<br>(どうたいしん)       | いか<br>怒りで心が不安定になる             | Corazón de odio inestable.                        |
| 27. 道諦癡<br>(どうたいち)        | おろ こうい<br>愚かな行為               | Comportamiento<br>estúpido.                       |
| 28. 道諦慢<br>(どうたいまん)       | じ まん<br>自慢したがる                | Deseo de jactarse,<br>presumir.                   |
| 29. 道諦疑<br>(どうたいぎ)        | しんじつ しん<br>真実を信じれない           | No creer en la verdad.                            |
| 30. 道諦邪見<br>(どうたいじゃけん)    | まちが かんが しゅうちやく<br>間違った考えに執着する | Apego a una idea<br>incorrecta.                   |

道諦 verdad de la manera hacia la cesación del sufrimiento

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

|                                |                               |                                                                                                   |
|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 31. 道締見取見<br>(どうたいけんしゅけん)      | まちが かんが しゅうちやく<br>間違った考えに執着する | Apegarse a un<br>pensamiento equivocado.                                                          |
| 32. 道締戒禁取見<br>(どうたいかいごんしゅけん)   | あやま こと しん こ<br>誤った事を信じ込む      | Creer firmemente en algo<br>equivocado.                                                           |
| 33. 色界苦締貪<br>(しきかいぐたいとん)       | たましい よくほう<br>魂からの欲望           | Deseo del corazón (alma,<br>espíritu)                                                             |
| 34. 色界苦締癡<br>(しきかいづたいち)        | おろ こう い<br>愚かな行為              | Comportamiento tonto.                                                                             |
| 35. 色界苦締慢<br>(しきかいぐたいまん)       | じ しん すご ほこり<br>自身の凄さを誇りたがる    | Enorgullecerse de lo<br>maravilloso de sí mismo.                                                  |
| 36. 色界苦締疑<br>(しきかいぐたいぎ)        | ただ おし うたが<br>正しい教えを疑う         | Dudar de la enseñanza<br>correcta.                                                                |
| 37. 色界苦締有身見<br>(しきかいぐたいうしんけん)  | しんたい しゅうちやく<br>身体への執着         | Apego al propio cuerpo y<br>persona.                                                              |
| 38. 色界苦締辺執見<br>(しきかいぐたいへんじっけん) | きよくたん かんが かた<br>極端な考え方        | Manera de pensar<br>extremista.                                                                   |
| 39. 色界苦締邪見<br>(しきかいぐたいじゃけん)    | いん が おうほう な<br>因果応報は無いとする     | Actuar como si no<br>existiese la justicia<br>retributiva ( <i>ley de<br/>causalidad: karma</i> ) |
| 40. 色界苦締見取見<br>(しきかいぐたいけんしゅけん) | じ ぶん ただ<br>自分だけが正しい           | Creer que solo yo estoy<br>en lo correcto.                                                        |

色界苦締 Verdad del sufrimiento. Reino de la forma

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

|                                   |                             |                                                    |
|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------|
| 41. 色界苦締戒禁取見<br>(しきかいくたいかいごんしゅけん) | あやま 誤ったことをただ 正しい事と勘 違いする    | Malentender como correcto lo equivocado.           |
| 42. 色界集締貪<br>(しきかいじったいとん)         | ひつよう い じょう ほつ 必要以上に欲する      | Desear más allá de lo necesario.                   |
| 43. 色界集締癡<br>(しきかいじったいち)          | おろ おこな 愚かな行い                | Comportamiento estúpido                            |
| 44. 色界集締慢<br>(しきかいじったいまん)         | 他者(ほこ)に誇りたがる                | Enorgullecerse delante de los demás                |
| 45. 色界集締疑<br>(しきかいじったいぎ)          | 正しい事(しん)を信じられない             | No poder creer lo correcto                         |
| 46. 色界集締邪見<br>(しきかいじったいじゃけん)      | ぜんあく か ほう みと 善悪の果報を認めない     | No reconocer la retribución del bien y el mal.     |
| 47. 色界集締見取見<br>(しきかいじったいけんしゅけん)   | じ ぶん ただ 自分が正しく他(まちが)が間違っている | Lo propio es correcto y lo de los otros incorrecto |
| 48. 色界減締貪<br>(しきかいめったいとん)         | よく わ 欲が湧いてくる                | Excitar la codicia.                                |
| 49. 色界減締癡<br>(しきかいめったいち)          | ぐ こう 愚行                     | Locura                                             |
| 50. 色界減締慢<br>(しきかいめったいまん)         | ゆうえつかん 優越感                  | Complejo de superioridad.                          |

色：reino de la forma；集諦：verdad del origen del sufrimiento

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

|                                        |                                                   |                                                                                                                        |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 51. 色界滅諦疑<br>(しきかいめったいぎ)               | 何も信じない<br><small>しん</small>                       | No creer en nada<br>(nihilismo)                                                                                        |
| 52. 色界滅諦邪見<br>(しきかいめったいじゃけん)           | 因果応報を認めない<br><small>いん が おうほう みと</small>          | No reconocer la ley de<br>causalidad retributiva<br>( <i>karma</i> )                                                   |
| 53. 色界滅諦見取見<br>(しきかいめったいけん<br>しゅけん)    | 誤った教えに執着する<br><small>あやま おし しゅうちやく</small>        | Obsesión (manía<br>obstinación, apego) en<br>una enseñanza<br>equivocada.                                              |
| 54. 色界道諦貪<br>(しきかいどうたいとん)              | 精神的な欲求<br><small>せいしんてき よつきゅう</small>             | Deseo espiritual.                                                                                                      |
| 55. 色界道諦癡<br>(しきかいどうたいち)               | 悪い考え<br><small>わるい かんがえ</small>                   | Mal pensamiento                                                                                                        |
| 56. 色界道諦慢<br>(しきかいどうたいまん)              | 他人に自慢したがる<br><small>た にん じ まん</small>             | Jactarse delante de los<br>demás<br>(presumir, vanagloriarse,<br>engreírse)                                            |
| 57. 色界道諦疑<br>(しきかいどうたいぎ)               | 眞実を疑う<br><small>しんじつ うたが</small>                  | Dudar de la verdad.                                                                                                    |
| 58. 色界道諦邪見<br>(しきかいどうたいじゃけん)           | 善惡の果報は無いとする心<br><small>ぜんあく か ほう な</small>        | Corazón en el que no<br>existe la ley de<br>retribución (recompensa)<br>del bien y del mal.<br>( <i>karma-vipaka</i> ) |
| 59. 色界道諦見取見<br>(しきかいどうたいけん<br>しゅけん)    | 自分が正しく、他が間違っ<br>ている<br><small>じ ぶん ただ まちが</small> | Creer que lo mío es lo<br>correcto y los otros están<br>equivocados.                                                   |
| 60. 色界道諦戒禁取見<br>(しきかいどうたいかい<br>ごんしゅけん) | 間違った教えに執着する<br><small>まちが しゅうちやく</small>          | Apego a una enseñanza<br>errada.                                                                                       |

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

|                                         |                            |                                                                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 61. 無色界苦締貪<br>(むしきかいくたいとん)              | せいしんでき よくほう<br>精神的な欲望      | Deseo, lujuria espiritual.                                                                         |
| 62. 無色界苦締癡<br>(むしきかいくたいち)               | いか 怒りからににく<br>憎しみ          | Odio de rabia.                                                                                     |
| 63. 無色界苦締慢<br>(むしきかいくたいまん)              | 自分が優れている事を知ら<br>しめたい       | Querer que la gente sepa<br>mi bondad.                                                             |
| 64. 無色界苦締疑<br>(むしきかいくたいぎ)               | ただ<br>正しい道を信じれない           | No creer en el correcto<br>camino.                                                                 |
| 65. 無色界苦締見<br>(むしきかいくたいしんけん)            | しんしん 心身を思い通りにできる<br>どお     | Poder hacer como desea<br>el cuerpo y la mente sin<br>pensar<br>( <i>mundo del inconsciente</i> ). |
| 66. 無色界苦締 辺執見<br>(むしきかいくたいへん<br>じっけん)   | バランスを欠いた思考<br>か しこう        | Manera de pensar<br>desequilibrada.                                                                |
| 67. 無色界苦締 邪<br>(むしきかいくたいじゃけん)           | いん が おうほう<br>因果応報は無いとする    | Hacer como si no<br>existiese la ley de<br>causalidad ( <i>karma</i> )                             |
| 68. 無色界苦締 見取見<br>(むしきかいくたいけん<br>しゅけん)   | 誤った見解を正しいと思い<br>込む<br>けんかい | Asumir como correcta<br>una opinión equivocada.                                                    |
| 69. 無色界苦締戒禁取見<br>(むしきかいくたいかい<br>ごんしゅけん) | あやま 誤った見解に固執する<br>けんかい こしつ | Insistir en una opinión<br>errada.                                                                 |
| 70. 無色界集締貪<br>(むしきかいじったいとん)             | たましい 魂からの激しい欲望<br>はげ       | Deseo violento del<br>espíritu                                                                     |

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

|                                   |                                   |                                                               |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 71. 無色界集締癡<br>(むしきかいじったいち)        | おろ<br>愚かな行為<br>こうい                | Acción tonta.                                                 |
| 72. 無色界集締慢<br>(むしきかいじったいまん)       | まんしん<br>慢心                        | Vanidad, orgullo.                                             |
| 73. 無色界集締疑<br>(むしきかいじったいぎ)        | 真理を疑う<br>うたが                      | Dudar de la verdad.                                           |
| 74. 無色界集締邪見<br>(むしきかいじったいじゃけん)    | 自分の行いが自分に帰って<br>くることを信じない         | No creer que la propia conducta regrese a uno mismo.          |
| 75. 無色界集締見取見<br>(むしきかいじったいけんしゅけん) | 自分が正しく、皆が間違っ<br>ている               | Lo mío es lo correcto y los demás están equivocados           |
| 76. 無色界減締貪<br>(むしきかいめったいとん)       | 無意識に生まれるの欲求<br>む い しき よっきゅう       | Deseo de nacer inconsciente.                                  |
| 77. 無色界減締癡<br>(むしきかいめったいち)        | 真理に対する無知<br>む ち                   | Ignorancia con relación a la verdad.                          |
| 78. 無色界減締慢<br>(むしきかいめったいまん)       | 己の凄さを誇りたがる<br>おのれ すご              | Enorgullecerse de lo magnífico de sí mismo                    |
| 79. 無色界減締疑<br>(むしきかいめったいぎ)        | 正しい教えに疑問を持つ<br>ぎ もん               | Sostener duda sobre la enseñanza correcta.                    |
| 80. 無色界減締邪見<br>(むしきかいめったいじゃけん)    | 罪・公徳による果報を信じ<br>ない<br>つみ こうとく かほう | Pecado. No creer en la retribución causal de la moral social. |

無色界 : reino sin forma

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

|                                      |                                                           |                                                             |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 81. 無色界滅諦見取見<br>(むしきかいめったいけんしゅけん)    | <sup>まちが</sup><br>間違いを正しいと信じ込む                            | Creer firmemente como correcto lo que es equivocado.        |
| 82. 無色界道諦貪<br>(むしきかいどうたいとん)          | <sup>よつきゅう</sup><br>欲求                                    | Deseo                                                       |
| 83. 無色界道諦癡<br>(むしきかいどうたいち)           | <sup>あくぎょう</sup><br>悪行                                    | Mal comportamiento                                          |
| 84. 無色界道諦慢<br>(むしきかいどうたいまん)          | <sup>あくい</sup><br>悪意                                      | Mala intención                                              |
| 85. 無色界道諦疑<br>(むしきかいどうたいぎ)           | <sup>ぎしん</sup><br>疑心                                      | Duda, aprensión, desconfianza, sospecha.                    |
| 86. 無色界道諦邪見<br>(むしきかいどうたいじゃけん)       | <sup>かほう</sup> <sup>かえ</sup><br>果報が自分に帰ってくると知らない          | No conocer que la ley de la retribución vuelve a uno mismo. |
| 87. 無色界道諦戒見取見<br>(むしきかいどうたいけんしゅけん)   | <sup>まちが</sup> <sup>しゅうちやく</sup><br>間違いに執着する              | Obstinarse en el error.                                     |
| 88. 無色界道諦戒禁取見<br>(むしきかいどうたいかいごんしゅけん) | <sup>もうしん</sup><br>妄信<br>妄 : no racional<br>信 : confianza | Fe ciega<br>irracional<br>(ilusoria)                        |
| 89. 修惑欲界貪<br>(しゅわくよくかいとん)            | <sup>せいらい も</sup> <sup>よつきゅう</sup><br>生来持っている欲求           | Tener deseos innatos.                                       |
| 90. 修惑欲界瞋<br>(しゅわくよくかいしん)            | <sup>いか</sup><br>生来持っている怒り                                | Tener odio innato.                                          |

無色界 : reino sin forma

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

|                             |                                       |                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 91. 修惑欲界癡<br>(しゅわくよくかいち)    | せいらい 生来持っている悪行 <sup>あくぎょう</sup>       | Tener maldad innata.                                                                                                                                                                     |
| 92. 修惑色界貪<br>(しゅわくしきかいとん)   | 生来持っている慢心 <sup>まんしん</sup>             | Tener orgullo innato.                                                                                                                                                                    |
| 93. 修惑色界貪<br>(しゅわくしきかいとん)   | せいぎょ 制御しがたい欲望 <sup>よくぼう</sup>         | Deseos incontrolables, difíciles de controlar.                                                                                                                                           |
| 94. 修惑色界癡<br>(しゅわくしきかいち)    | 制御しがたい愚行 <sup>ぐこう</sup>               | Locura difícil de manipular.                                                                                                                                                             |
| 95. 修惑色界慢<br>(しゅわくしきかいまん)   | 制御しがたい慢心 <sup>まんしん</sup>              | Vanidad, orgullo difícil de controlar, incontrolable.                                                                                                                                    |
| 96. 修惑無色界貪<br>(しゅわくむしきかいとん) | おさ 抑えられない欲 <sup>よく</sup>              | No poder controlar la codicia.                                                                                                                                                           |
| 97. 修惑無色界癡<br>(しゅわくむしきかいち)  | 抑えられない悪行 <sup>あくぎょう</sup>             | No poder controlar el mal.                                                                                                                                                               |
| 98. 修惑無色界慢<br>(しゅわくむしきかいまん) | 抑えられない慢心 <sup>まんしん</sup>              | No poder controlar la propia vanidad, el orgullo.                                                                                                                                        |
| 99. 十纏無慚<br>(じってんむざん)       | 自分に対して恥 <sup>は</sup> じないこと            | No avergonzarse de sí mismo.                                                                                                                                                             |
| 100. 十纏無愧<br>(じってんむき)       | 他者 <sup>は</sup> に恥 <sup>は</sup> じないこと | No avergonzarse delante de otros ( <i>por varias causas: defectos físicos o morales</i> )<br><br><i>Otra posible interpretación:</i><br><i>No hacer algo que avergüence a los demás.</i> |

修惑 : disturbios mentales perceptivos

## 108 MALAS PASIONES EN EL BUDISMO (BONNO : 煩惱)

|                         |                                            |                                            |
|-------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 101. 十纏嫉<br>(じってんしつ)    | ねたみ・嫉妬 <sup>しつと</sup>                      | Envidia. Celos                             |
| 102. 十纏慳<br>(じってんけん)    | もののお<br>物惜しみ                               | Tacañería                                  |
| 103. 十纏悔<br>(じってんけ)     | こうかい<br>後悔                                 | Arrepentirse, sentir<br>remordimientos.    |
| 104. 十纏眠<br>(じってんめん)    | 自由 <sup>からだ</sup> に身体が動かない                 | No mover el cuerpo con<br>libertad         |
| 105. 十纏掉挙<br>(じってんじょうこ) | 心が騒 <sup>さわ</sup> がしくて静 <sup>しず</sup> まらない | Corazón agitado sin<br>poder calmarlo.     |
| 106. 十纏惛沈<br>(じってんこんじん) | 心が滅 <sup>め</sup> 入 <sup>い</sup> ってふさぎ込む    | Espíritu deprimido y<br>abatido            |
| 107. 十纏忿<br>(じってんふん)    | ふんぬ<br>憤怒                                  | Cólera, rabia,<br>resentimiento            |
| 108. 十纏覆<br>(じってんふく)    | 罪 <sup>かく</sup> を隠そうとする                    | Tratar de ocultar el<br>pecado, el delito. |

## GLOSARIO

いん が おうほう / いん が  
因果応報 / 因果 : causa y efecto (karma), sino, destino/ 応報 : castigo (karma)

くたい  
苦諦 : (*kutai*) verdad del sufrimiento

ほんのう  
煩惱 : malas pasiones (*klesa*) amargo

てい  
諦 : *tai*: la verdad, claridad, abandonar, renunciar a

どん  
貪 : deseo, avaricia, codicia, deseo profundo

じったい  
集諦 : verdad del origen del sufrimiento

めったい  
滅諦 : verdad de la cesación del sufrimiento

どうたい  
道諦 : verdad del camino hacia la cesación del sufrimiento

しきかい  
色界 : reino de la forma

む しきかい  
無色界 : reino sin forma, mundo libre de codicia o materia

しゆわく  
修惑 : disturbios mentales perceptivos

よくかい  
欲界 : reino del deseo

おろ  
癡 : estúpido, tonto,

ほんのう こんげん しょあく  
煩惱の根源 (人間の諸悪の根源)

Origen de las pasiones (origen de las maldades del ser humano)

(基本) fundamentos (三毒) tres deseos (*kleshas*)

どんよく  
貪欲 (とんやく) 1. avaricia, codicia

しん い  
瞋恚 (しんに) 2. rencor, antipatía (*dosa*)

ぐ ち  
愚痴 (ぐち) 3. quejumbre, lloriqueo

Es interesante el pensamiento budista de *Nyoraizo* que parece considerar que dado que después de todo uno no puede liberarse de la ansiedad, trata de considerarla tal como es (aceptación) y trata de encontrar la iluminación en ella misma.

Por otra parte la concepción antropocéntrica del amor en el budismo viene representado en su iconografía por la figura de “Aizen Myo” que porta en su cabeza un león mágico (*shishi*) simbolizando la necesidad de la fuerza de voluntad para controlar el deseo pasional.

Porta también un arco y la flecha simbolizando una especie de Cupido en el sentido de poder acertar en la transmisión de la energía amorosa.



(Aizen Myō-ō) **Representa el amor antropocéntrico budista. El color rojo en dicha iconografía simboliza la pasión y la necesidad de controlar los deseos canalizando la energía correctamente hacia el matrimonio y los hijos.**

También se suele referir en este icono budista a un Buda que tiene el poder de convertir la ansiedad y los diferentes deseos y llevarlos al estado de iluminación. Es interesante la relación de esta figura budista con la actitud compasiva ya que para salvar a todos los seres otorga buena suerte con su arco de sabiduría y la flecha de tal manera que un corazón malvado puede convertirse en otro de bondad.

Cualquier tipo de esoterismo (incluido el budismo esotérico) hace frente a los cultos mágicos que intentan suplantar a la verdadera religión (adoración al verdadero Dios) trabajando con fuerzas extrañas y misteriosas pretendiendo aprehender conocimientos que son privativos de la divinidad.(5)

(5)-“Hijo, no tiendas tu mano al fruto prohibido; el solo hecho de acercarte a él ya es una imprudencia. No tengas curiosidad por conocer lo ultraterreno; ten temor a que el veneno satánico de la curiosidad se te adhiera. **Evita lo oculto** y lo que no tiene explicación. Una sola cosa debe recibirse con santa fe: Dios. Mas evita aquello que no es Dios y que no se puede explicar con las fuerzas de la razón ni crear con las fuerzas del hombre; evítalo, para que no se te abran las fuentes de la malicia y comprendas que estás “desnudo”. Desnudo: repelente de humanidad mezclada con el satanismo. ¿Por qué quieres causar asombro con oscuros prodigios? Causalo con tu santidad, luminosa como cosa proveniente de Dios. No desees rasgar los velos que separan a los vivos de los difuntos. No molestes a los difuntos. Escúchalos - a los sabios - mientras están en este mundo y venéralos obedeciéndolos incluso después de la muerte. No disturbances su segunda vida. Quien no obedece a la voz del Señor pierde al Señor; mas **el Señor ha prohibido el ocultismo, la nigromancia, el satanismo en todas sus formas**. ¿Qué más quieres saber aparte de lo que te dice la Palabra?, ¿qué más quieres obrar aparte de lo que tu bondad y mi poder te conceden que obres? No te inclines hacia el pecado, antes bien, aspira a la santidad, hijo.” (MV. 188 En Endor. La gruta de la maga y el encuentro con Félix, llamado luego Juan)

**LOS CUADROS DEL PASTOREO DEL BUEY.** Representación pictórica budista del proceso de purificación de las impurezas.

- 1) Con respecto a la purificación de las impurezas (*bonno*) el Budismo Zen ha representado pictográficamente lo que suele denominarse “los diez cuadros del pastoreo del buey” en donde el buey que representa la propia mente inmaculada de nuestra verdadera naturaleza que debe ser principalmente “blanca”. Pero ha venido a ser salvaje e indomable y ha olvidado al pastor por lo que se le ve como un buey de color negro. El hecho de que el ser humano tenga dolores y sufrimientos es debido según esta analogía a que su propia naturaleza está en lo profundo de nuestra mente y recuerda nuestra casa original. Los seres humanos son como bueyes negros que son instados por esta nostalgia interna a intentar buscar su verdadera naturaleza mediante la purificación de sí mismos.
- 2) La persona a ser consciente de su ignorancia y discriminación de la conciencia y darse cuenta de esta contaminación da el primer paso en su búsqueda de la verdad. La atadura es sujeta a la nariz del buey y la vara se sustenta lista para empezar la disciplina. Sin embargo, este buey indomable no es fácil de gobernar y a menudo hace intentos frenéticos para romper la atadura y huir.
- 3) El entrenamiento consiste en purificar su contaminación interior, limpiar su ignorancia y desechar la discriminación. La naturaleza del buey está muy arraigada y a veces la incapacidad de poder domarlo suscita lágrimas e incluso desesperación que hay que superar.
- 4) Durante un cierto tiempo no se es consciente del progreso. Este profundo proceso de purificación necesita paciencia y constancia. Ahora

puede percibirse que la cara que antes intentaba huir se ha girado hacia el pastor. No obstante esto la atadura, la cuerda que lo mantiene amarrado no puede dejarse todavía.

- 5) El entrenamiento comienza a mostrar sus resultados ya que el buey negro sigue suavemente al pastor, Parece que puede soltarse de la cuerda. El color del buey está parcialmente blanqueado. El mundo externo y el interno deben unirse representado en el proceso de domesticación.
- 6) En este estadio no encontramos impedimentos. No existe ansiedad ni dentro ni fuera de sí mismo y el pastor está en paz. La lucha ha terminado y el pastor con su flauta entona una melodía de alegría.
- 7) Dejar hacer (*laissez faire*). El duro entrenamiento ha terminado. La contaminación de la ignorancia ha sido despejada y la naturaleza del buey ha sido erradicada. Aparte del yo real verdadero no hay otro yo. *Laissez faire* quiere decir vivir igual que el buey-mente. Hay libertad de poder comportarse como le guste. Sin embargo un lugar negro aún permanece en la cola lo que indica que el entrenamiento no se ha completado todavía.
- 8) Todo olvidado. El pastor con una túnica blanca está rodeado a su vez de nubes blancas. Este es el reino de la pureza incomparable, serena sin mancha. No hay distinción entre lo de afuera ni de lo de dentro. El yo verdadero y el mundo están en la unidad. No puede encontrarse ningún atisbo de mancha. Todo es puro y lúcido como si estuviese rodeado de cristales de hielo de millas de espesor.

La mente-buey refleja el pastor y el pastor refleja la mente buey. La mente del anfitrión es la mente del huésped y la mente del huésped es

la mente del anfitrión. Árboles y pastos todos brillan en el Dharma, todos están en unidad sin distinción en absoluto.

- 9) La luna solitaria. La naturaleza salvaje e ignorante del buey (color negro) se ha limpiado y ahora es una mente puramente blanca. No hay diferencia entre el buey y el pastor por lo que el hombre no es aquí un hombre ordinario sino con santidad.
- 10) Desaparición de ambos. El entrenamiento budista apunta a llegar a la etapa sagrada representada por un círculo, esto es que para evitar el estancarse en un punto muerto simboliza la gran afirmación de que el Buda (la persona iluminada) los seres, el yo y el mundo están brillando en el Dharma.

-Las imágenes de Kakuan nunca cambian de color a diferencia de la versión de Fumyo. Enfatiza las tres últimas imágenes y no expresó la necesidad de blanquear el buey. Simboliza la iluminación repentina. (Rinzai)

-Fumyo enfatiza la capacitación gradual al blanquear el buey como un proceso más relanzado. Representa la verdad del zen como un círculo por lo que sigue siendo muy estático (típico de la enseñanza Soto)\*

---

\*-(Ideas tomadas de “Zen oxherding Pictures”; Zenkei Shibayama and Gyokusei Jikihara. Japan, 1967)

La vaca puede interpretarse también como símbolo de la naturaleza de Buda que todos tienen pero la olvidan (estado de gracia en el cristianismo). Las huellas son las enseñanzas budistas. El objetivo es olvidar la razón por la que se intenta atrapar la vaca o el buey para llegar a un mundo limpio e inocente pudiendo ver el mundo entonces tal como es. Aunque uno encuentre su verdadera naturaleza debe regresar al mundo para dar paz a las personas por **compasión**.

El sentimiento de **compasión** cristiano por su parte viene claramente expuesto en la parábola del buen samaritano (Lucas, 10, 30-37) un amor que no ha de limitarse a los miembros del mismo pueblo o asimilados sino a cualquier persona (el prójimo):

*“La idea básica es que el cristiano, más que pensar en complacerse a sí mismo, debe pensar en complacer al prójimo, buscando su bien o, como se concreta luego, su “edificación” (v.2). Esta metáfora de la “edificación” es usada con mucha frecuencia por San Pablo en el sentido de crecimiento en la vida cristiana (cf. 14:19; 1 Cor 14:26; 2 Cor 10:8; Ef 2:21; 1 Tes 5:11).*

*(BC; pág. 4848)*

*Los diez cuadros del pastoreo del buey (Fumyo)***1. INDISCIPLINADO****2. EMPIEZA LA DISCIPLINA****3. EN ARNÉS****4. CARA REDONDA****5. DOMESTICADO****6. SIN IMPEDIMENTO****7. LAISSEZ FAIRE****8. TODO OLVIDADO****9. LA LUNA SOLITARIA****10. AMBOS DESAPARECEN**

ATRIBUIDO A  
FUMYO

*Los diez cuadros del  
pastoreo del buey.  
Versión por Unsei Shuko  
(1535-1615)*

PROCESO DE  
PURIFICACIÓN DE  
LAS IMPUREZAS DE  
UNA MANERA  
GRADUAL.

*Los diez cuadros del pastoreo del buey (Kakuan)*



1. BUSCANDO EL BUEY



2. VIENDO LAS HUELLAS



3. VIENDO EL BUEY



4. COGIENDO EL BUEY



5. ARREANDO EL BUEY



6. VOLVIENDO A CASA  
A LOMOS DEL BUEY.



7. OLVIDANDO EL BUEY  
ESTANDO EN SOLEDAD



8. EL HOMBRE Y EL BUEY  
SALEN DE LA VISTA



9. VOLVIENDO AL ORIGEN  
Y A LA FUENTE.



10. ENTRAR EN LA CIUDAD  
OTORGANDO

ATRIBUIDO A KAKUAN

*Los diez cuadros del  
pastoreo del buey.*

(960-1127)

*Sacerdote de la secta  
Rinzai*

PROCESO DE  
PURIFICACIÓN DE  
LAS IMPUREZAS DE  
UNA MANERA  
SÚBITA.

Domar el buey quiere decir aplicarse a la infatigable metamorfosis de demoler y destruir todo lo que constituye nuestro “yo antecedente”. Intentamos componernos en la nueva forma según el modelo de la Mente Suprema al dominar nuestras pasiones haciendo una auténtica transformación del yo. Las contrariedades son bendiciones pues cada instante es el Misterio de voluntad divina en la nuestra. Podemos decir que a mayor contrariedad mayor humildad y menos vanagloria. Enfermedades, sufrimientos, dolores...todo tiene el mismo fin para conseguir una auténtico proceso de transformación superando el obstáculo más difícil: el propio ego.

Hay momentos de soledad y abandono que se han plasmado en obras artísticas tanto en el budismo como en el cristianismo. En las representaciones budistas se percibe mejor la ausencia de la figura paterna pues si bien suele haber un maestro que guía, no es tal guía el objetivo del viaje espiritual sino la propia experiencia personal de liberación (incluso de cualquier figura paterna). En el cristianismo la unión es con el Padre Creador.



**El hijo pródigo abandonado. Murillo (1660-1665) detalle.**



**FUMYO. La luna solitaria (detalle).**



**KOTETSU (detalle).**

| CRISTIANISMO                                                                                                                                            | BUDISMO                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p data-bbox="232 639 463 663">Icono del Buen Pastor</p>              |  <p data-bbox="633 639 903 663">ATRIBUIDO A KAKUAN</p>   |
|  <p data-bbox="184 1046 510 1070">El Buen Pastor. Murillo (1660?)</p> |  <p data-bbox="642 1046 896 1070">ATRIBUIDO A FUMYO</p> |

En el caso de la oveja perdida en el cristianismo: en un principio ha sido rebelde pero que vuelve a los pastos santos y renace ayudado con la inestimable ayuda de la gracia divina del Pastor Celeste que ha recorrido un largo camino para conducirla de nuevo al redil. **Esfuerzo personal ayudado de la gracia.**

En las imágenes del budismo percibimos a un buey en un principio indisciplinado y salvaje estar completamente dominado. Representa el final de la lucha con el propio yo. El pastor puede volver a casa montado en el lomo del ya manso buey estando completamente a gusto, prevaleciendo la paz y la serenidad. **Predomina el esfuerzo personal.**

## BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

**BJ.** *La Santa Biblia de Jerusalén, 1976.*

**BC.** *Biblia comentada. Nacar Colunga.O.P.*

<file:///C:/Users/villa/Desktop/Biblia%20Comentada%20por%20Nacar,%20Colunga,.pdf>

**CA.** *La Gran Cruzada del Amor.*

<file:///C:/Users/villa/Desktop/valtorta/rivas/cruzada%20amor%20.pdf>

**CI:** *Catecismo de la Iglesia Católica.*

[file:///C:/Users/villa/Desktop/catecismo\\_iglesia\\_catolica.pdf](file:///C:/Users/villa/Desktop/catecismo_iglesia_catolica.pdf)

**DH.** *Dharma. La enseñanza de Buda. Capítulo primero. La causalidad. Bukkyo Dendo Kyokai, 2006.*

<file:///C:/Users/villa/Desktop/BUDISMO/4%20nobles%20verdades.pdf>

**DHH.** *Dios habla hoy. Sociedad Bíblica Americana. III Conferencia General del Episcopado Latinoamericano. Puebla- México. 1979.*

**LP:** *Luisa Piccarreta. Libro de Cielo.*

<file:///C:/Users/villa/Desktop/DIVINA%20VOLUNTADLIBRO%20DE%20CIELO.Obispos.pdf>

**LRC:** *El Libro de las Revelaciones Celestiales. Santa Brígida.*

<file:///C:/Users/villa/Desktop/valtorta/Santa%20Brigida%20de%20Suecia,Revelaciones%20celestiales.pdf>

**LPC.** *La Palabra continúa en el signo de los tiempos.*

[file:///C:/Users/villa/Desktop/palabra\\_continua%20\\_1\\_.pdf](file:///C:/Users/villa/Desktop/palabra_continua%20_1_.pdf)

**MCD.** *Mística Ciudad de Dios. María de Jesús de Ágreda.*

<file:///C:/Users/villa/Desktop/valtorta/agreda%20F/MCD-IND.pdf>

**MVL.** *Valtorta, Maria. Lecciones sobre la Epístola de San Pablo. Italia, Traductor: Santiago Simón Orta. (Libro electrónico.)*

**MV. Valtorta, Maria El Evangelio como me ha sido revelado. (Libro electrónico)**

*file:///C:/Users/villa/Desktop/valtorta/primero\_vida\_publica.pdf*

**SHP. A los sacerdotes hijos predilectos de la Santísima Virgen.**

*file:///C:/Users/villa/Desktop/valtorta/Libro%20A%20los%20Sacerdotes%20*

*Hijos%20Predilectos .pdf*

**ST. Santo Tomas de Aquino. Suma de Teologia.**

*file:///C:/Users/villa/Desktop/Nueva%20carpeta%20(8)/2021\_06/notas%20de%20investigacion/identificación/suma%20teologica.pdf*

(\*) *El autor agradece a todos los que directa o indirectamente han contribuido a la realización de este ensayo. En cuanto a las ideas expuestas expreso mi adhesión a la doctrina del magisterio de la Iglesia Católica en cuestiones relativas a la fe cristiana. Negritas y subrayados del autor.*